セレスティアルクローズ
CELESTIAL CLOTHES
1

Ljóðs bið ek allar helgar kindir, meiri ok minni mögu Heimdallar; viltu, at ek, Valföðr, vel fyr telja forn spjöll fira, þaus fremst of man. Ek man jötna ár of borna, þás forðum mik [illegible] höfðu; níu [illegible] heima, níu íviðr, [illegible] ötvið mæran [illegible] ld neðan.

CELESTIAL CLOTHES

セレスティアルクローズ

Celestial Clothes

1

塩野干支郎次

Etorouji Shiono

WWW.IMPERIALSCANS.COM

Imperial Scans

FOLLOW US TO GET ALERTED OF RELEASES.
FACEBOOK.COM/IMPERIALSCANS
TWITTER.COM/IMPERIALSCANS

Raws	Travis
Translation	Kemari
Proofreading	Caboov
Cleaning	Wil, Ikore
Redrawing	Skywalker, Escfal, SnowDog, Rogue, Sh4d0w, Ikore
Typesetting	Wil
Quality check	Ikore

ETOROUJI SHIONO

CELESTIAL CLOTHES

Chapter 1. Aurora And The Boy

THE CEREMONY IS ABOUT TO BEGIN.
LET'S GO, YUU.
WHAT'S THE MATTER?
?
!!
BROTHER
LOOK.

AN AURORA IS...
BROTHER, DO YOU KNOW WHAT KIND OF LIGHT AN AURORA IS?
MOTHER TOLD ME THAT...
A... AURORA?!

ok Rádgrið

THAT DAY, MY BROTHER DISAPPEARED FROM "THIS WORLD"
I DID SEE THE AURORA
BUT WHEN I TOLD OTHERS ABOUT IT,
NO ONE BELIEVED ME
THAT'S WHY DURING THESE 6 YEARS IN TOKYO,
I WASN'T ABLE TO LIVE

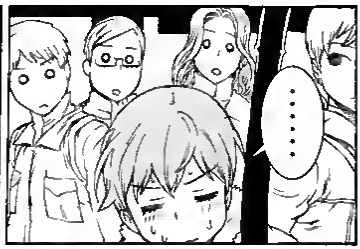
THE MISSING PERSON IS A YOUNG FEMALE...
WILL SHE BE OKAY, GRANDPA?
I WONDER.
SHE MUST HAVE BEEN EATEN BY A BEAR JUST NOW
.....
OVER HERE!
LOOK AT THIS!
THIS IS...!!
IT'S NOT THE BEARS--!

THIS IS...
THE WORK OF A "GOD".

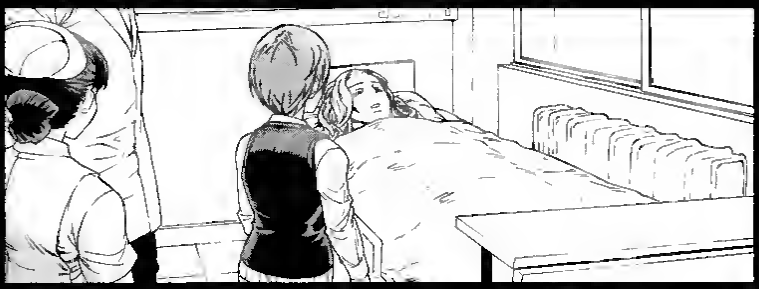
Shinjuku, Tokyo
JR 新宿駅
AHH. SOMEHOW I FEEL...
I WANT TO DIE...

WOAH!!
THAT WAS DANGERO...

京宿線（特急）
keishuku Line (Limited Express)
八ツ原・汪宿方面
for Yatsuhara & Osuku
9


……

In the end I am left alone.
Having to rely on relatives,
I ended up returning to the town where I was born



ALL RIGHT?
"THAT" IS YOUR CHARM
IT WOULD PROTECT YOU FROM EVIL...

I HAVE ASKED YOUR UNCLES
TO TAKE CARE OF YOU.

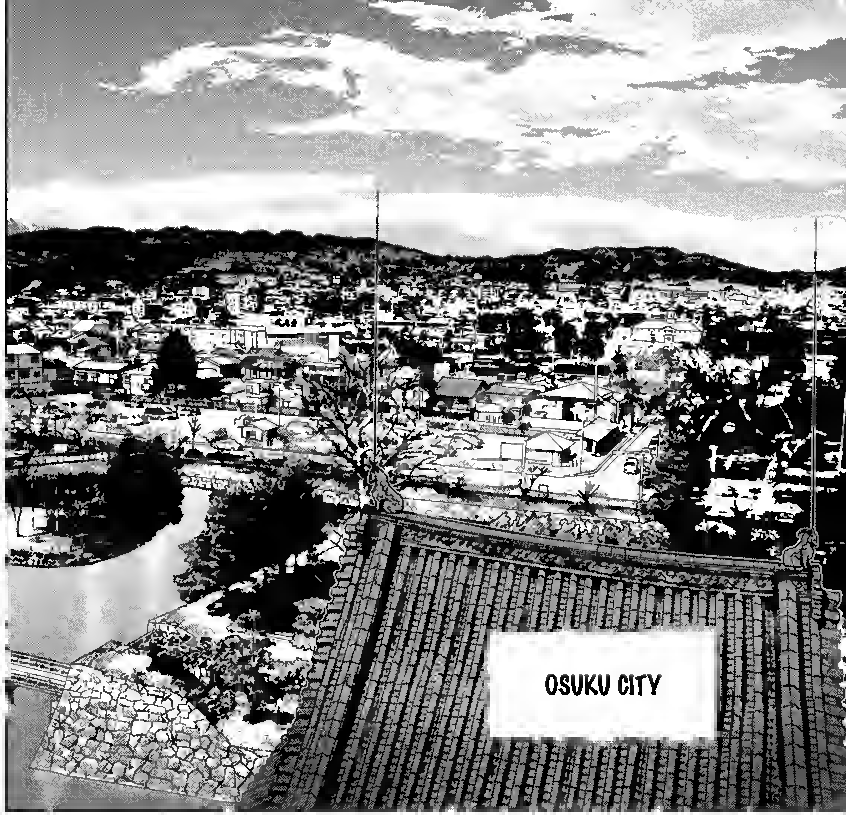
I WON'T, MOTHER.

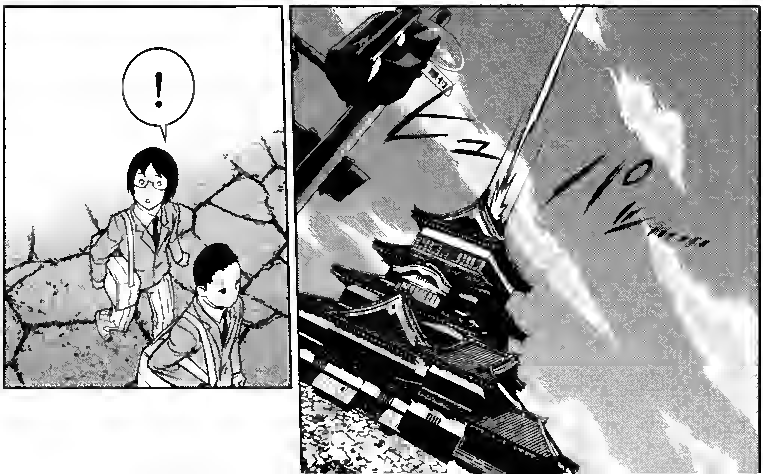
AFTER THAT...

NEVER,
EVER STEP OUT OF "PLACES WITHOUT A ROOF".
AND DON'T EVER MENTION THAT TO ANYONE.
GOT IT?

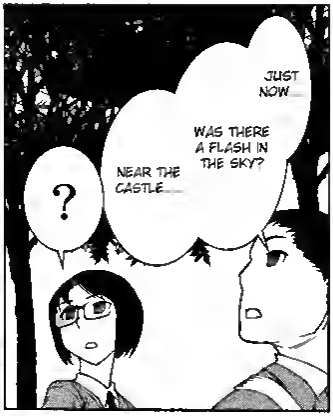
"ONE DAY, ONE ARROW" RIGHT?
I WILL REMEMBER IT.
YU
I AM SORRY...
.....
MOTHER...

IN THE END,
IF YOU WERE ABOUT TO BE TORMENTED BY DESPAIR THAT DIDN'T REALLY MAKE YOU WANT TO DIE...
WHAT SHOULD I DO?
BROTHER...
We will soon be arriving at the last stop, Osuku.
Thank you for taking this train


OSUKU CITY


!

HMM....
SO THIS IS THE HUMAN WORLD?


JUST NOW...
WAS THERE A FLASH IN THE SKY?
NEAR THE CASTLE...
?

I WONDER ?

Hello, my Rockstar

RATHGRITH?
CAN YOU DO IT?
WILL YOU DO FINE?

A... Choo
NO WORRIES...
I'VE MEMORIZED ALL THE INFORMATION OF THIS COUNTRY.
WILL YOU REALLY BE OKAY?
THAT'S BECAUSE YOU ARE NOT CLOTHED ENOUGH.
THE HUMAN WORLD IS CHILLY.
MMM'
I CAN SENSE HIM ALREADY...!
JUST LEAVE IT TO ME
I ONLY NEED TO FIND HIM HERE

4
I AM GOING!

I HAVE RETURNED
TO THE TOWN I WAS BORN AND RAISED...
ぼうのまち
王宿市

ALTHOUGH TOKYO WILL SOON BE FULL OF BLOSSOMED SAKURA FLOWERS,
THE WEATHER IS STILL A BIT COLD.

IF I WAIT HERE,
SOME RELATIVE WILL COME PICK ME UP
.....
HMM
MY EYES ARE STILL ITCHING ..
DIDN'T I SLEEP ON THE TRAIN?
!

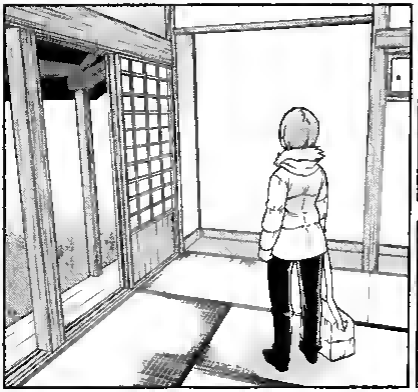
じ
A GIRL..?!
A...
DO YOU HAVE IT?
....HUH?
UMM..
ARE YOU MY RELATIVE...?

HAVE...
HAVE YOU MISTAKEN ME FOR SOMEONE ELSE?
WHAT I AM LOOKING FOR
DON'T YOU HAVE IT?
SFX: LOOKING AROUND
きょろ きょろ
AREN'T YOU THE ONLY ONE AROUND HERE?
SFX: TOUCH
ぺたぺた
UM..
UM..
.....

SHABBY!
EH?!
HMM..
SO IT'S NOT THIS ONE...
HEY. YOU.
WHAT WAS THAT FOR?!
SUDDENLY STARING AT PEOPLE'S FACES AND THEN CALLING THEM "SHABBY"...!

WHAT...
WAS THAT...?
THAT'S WEIRD...
I DID FEEL THE AURA HERE
すた
すた
すた
!
...YU?
.....
ARE YOU SHIMAKO?
YOU REMEMBER ME
I'M SO HAPPY!

YOU CAN USE THE OLDER SHRINE BUILDING.
THERE IS A LOT OF EMPTY SPACE, SO IT MIGHT BE A BIT CHILLY IN THERE...
SHIMAKO IS MY COUSIN.
AT THAT TIME SHE WAS ONLY A JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT.
SHE WAS ALSO A STUDENT AT MY MOM'S KYUDO CLASS.
NOW SHE'S GROWN UP



AUTHORIZED PERSONNEL ONLY
NO ENTRY
SAYOU RYUU SHRINE

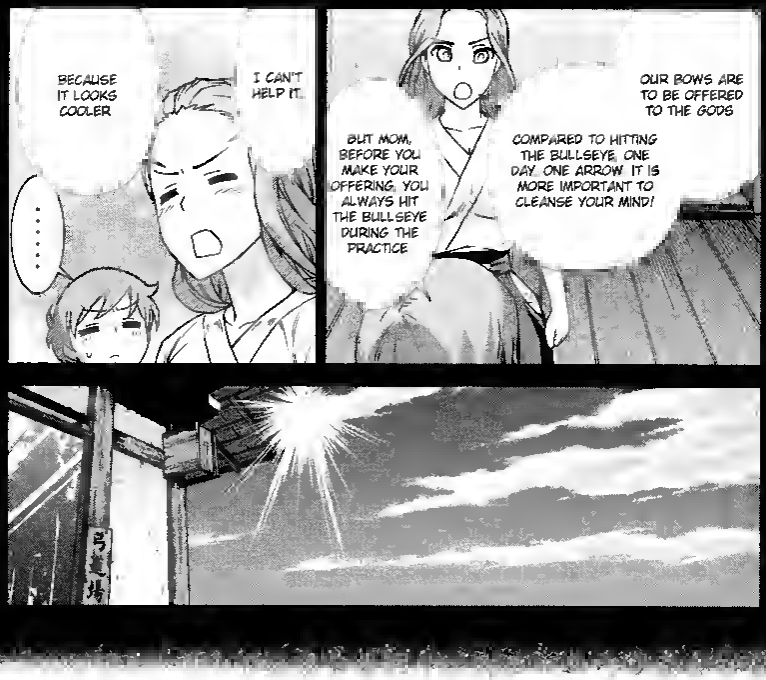
DO YOU WANT TO PRACTICE, YU?

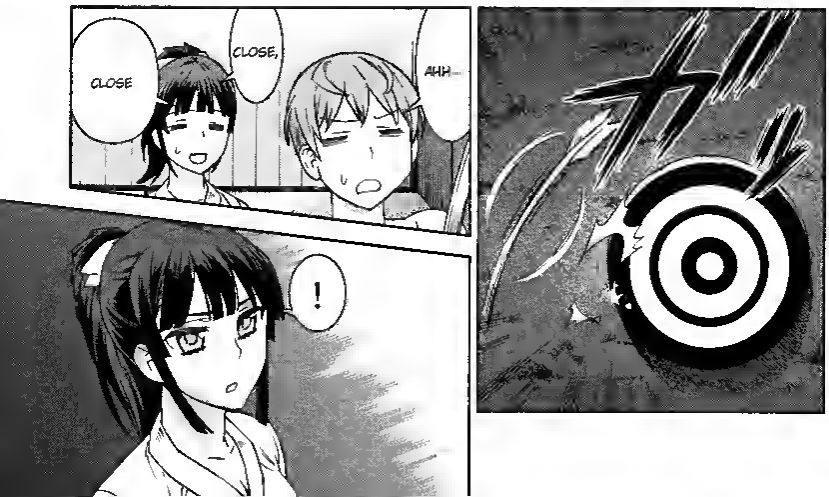
THANK YOU
SHIMAKO

KYUDO DOJO
WE CLEANED IT UP A BIT...

I ALSO VISIT FROM TIME TO TIME.

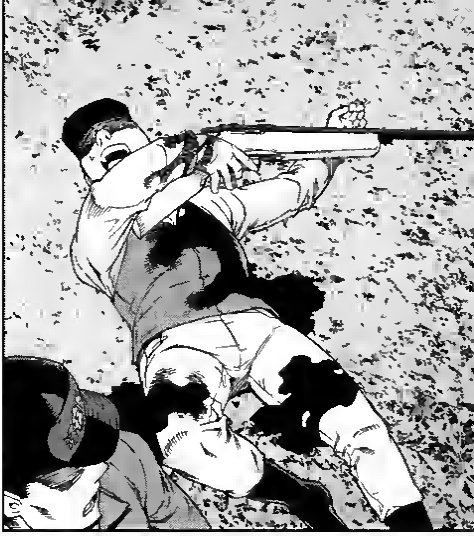
I DID IT!
I HIT THE BULLSEYE...
I DID TELL YOU THAT THAT IS NOT SOMETHING YOU SHOULD BE AIMING FOR!
OWWWW WWWW!
OWW-WW-WWW!
!
YOU WILL ONLY FAIL THIS WAY!
THIS WAY IS BETTER!
WHY NOT!?


OUR BOWS ARE TO BE OFFERED TO THE GODS
COMPARED TO HITTING THE BULLSEYE, ONE DAY, ONE ARROW IT IS MORE IMPORTANT TO CLEANSE YOUR MIND!
BUT MOM, BEFORE YOU MAKE YOUR OFFERING, YOU ALWAYS HIT THE BULLSEYE DURING THE PRACTICE
I CAN'T HELP IT.
BECAUSE IT LOOKS COOLER
.....
弓道場


CLOSE
CLOSE,
AHH
!

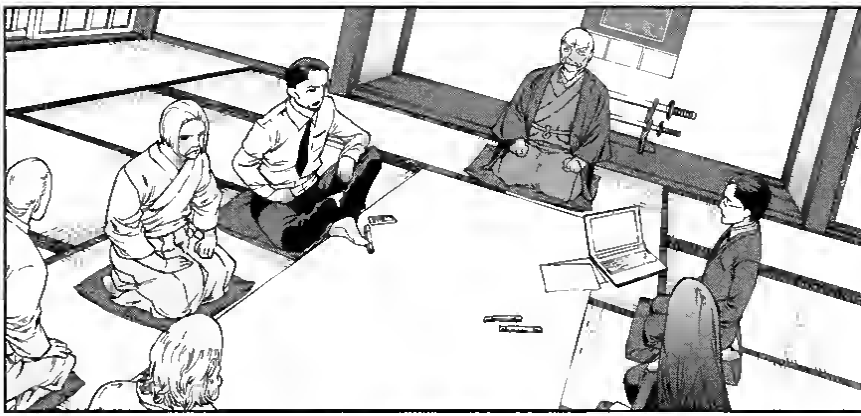
MINE AREN'T AS LARGE AS SENSEI'S, BUT...
IF YOU FEEL GOOD IN MY CHEST, YOU'RE ALWAYS WELCOME TO ME.
THAN...
THANK YOU...
I WAS TREATED KINDLY...
I WAS HAPPY BUT BITTER...
I REALIZED...
...THAT MY MOM IS NO LONGER HERE.

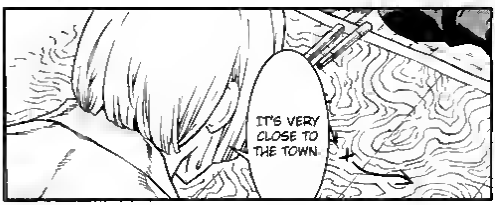
猟友会



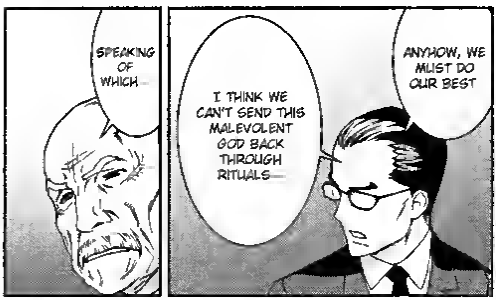
ズズ…
ズズズズ……

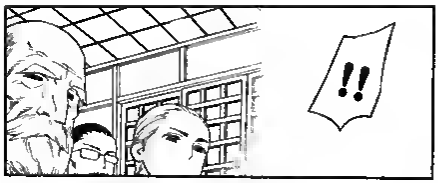
HURRY UP AND TURN BACK!!
GO BACK!
THAT THING CAME OUT!
THIS...
WHAT HAPPENED?!
.....!
A GIGANTIC ONE...
.....
IT'S A BIG BEAR...



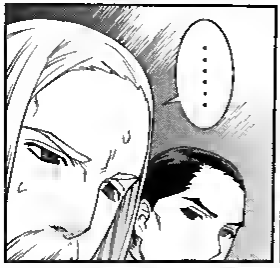

IT'S VERY CLOSE TO THE TOWN.

SO THE INJURED MAN HAS BEEN DISCHARGED
AT THE MOMENT, ONLY PEOPLE FROM THE HUNTING CLUB AND THE POLICE HAVE WITNESSED IT.
WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT INFORMATION LEAKING OUT OF OSUKU CITY.

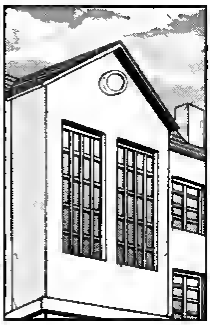

ANYHOW, WE MUST DO OUR BEST
I THINK WE CAN'T SEND THIS MALEVOLENT GOD BACK THROUGH RITUALS.
SPEAKING OF WHICH...


!!

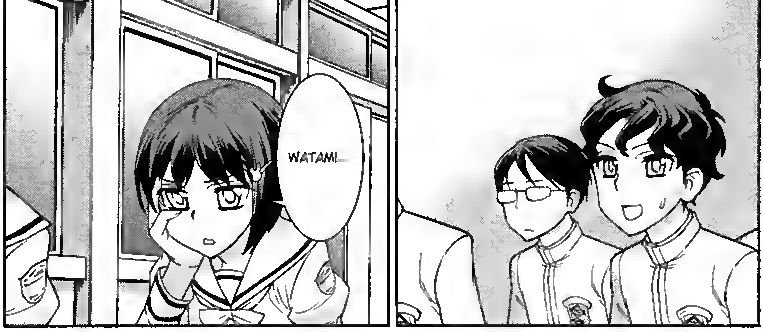
I HEARD THE CHILD OF SAYOU RYUU
HAD RETURNED FROM TOKYO ALONE...


.....
THIS COMMOTION COULD BE RELATED TO HIM...

MIWATARI YU.



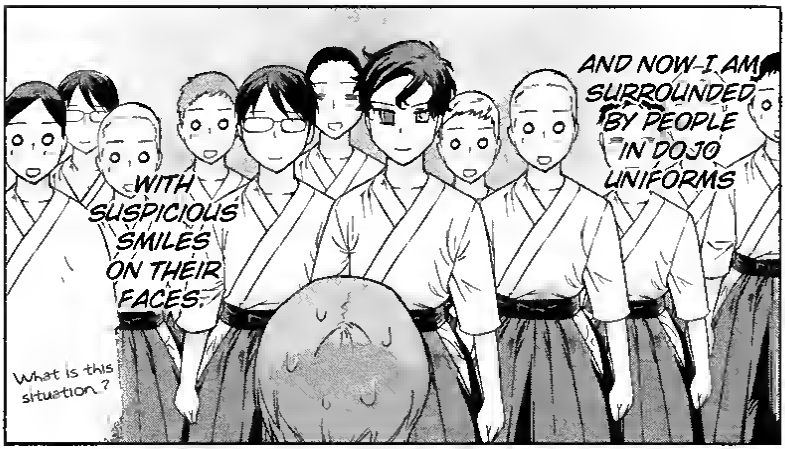
OSUKU ACADEM
JUNIOR HIGH

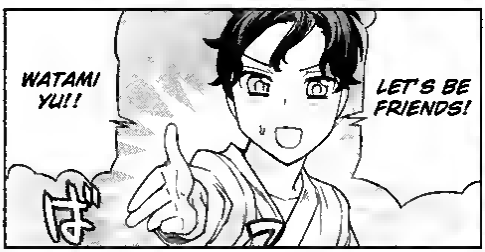

WATAMI...

I WON'T THINK ANYONE NOTICED IT...
I SEEM LIKE A TRANSFER STUDENT EVEN THOUGH I WAS ORIGINALLY BORN HERE.
BECAUSE I MOVED TO TOKYO FOR 6 YEARS.

WATAMI!!
ヒソッ
?

I MUST NOT FAIL LIKE I DID WHEN I WAS STUDYING IN TOKYO..


What is this situation?
WITH SUSPICIOUS SMILES ON THEIR FACES.
AND NOW I AM SURROUNDED BY PEOPLE IN DOJO UNIFORMS


WATAMI YU!!
LET'S BE FRIENDS!

WHAT
WHAT SHOULD I DO NOW?

DON'T WORRY. WE DON'T DO STUFF LIKE FORCING PEOPLE TO JOIN OUR CLUB
ACTUALLY, I MEAN THERE'S NOTHING BETTER THAN IF YOU CAN JOIN US
.....?

WE ARE FROM THE KYUDO CLUB.
MY NAME IS GOUDO TOMOKI!
I AM A SECOND YEAR, BUT I AM THE CAPTAIN!

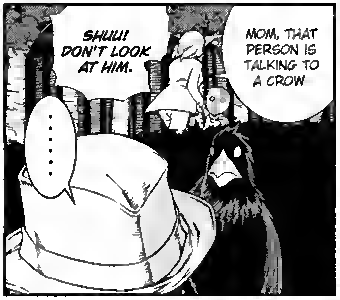
THE COACH OF THE GIRL'S KYUDO CLUB WATAMI SHIMAKO SENSEI!
SHIMAKO SENSEI...?
MIWATA, ARE YOU SHIMAKO SENSEI COUSIN?
I WILL SPEAK CLEARLY.

FORTUITOUS IS UNEXPECTED LUCK.
THIS MUST BE FORTU-ITOUS!!
TO MEET SHIMAKO SENSEI'S COUSIN...

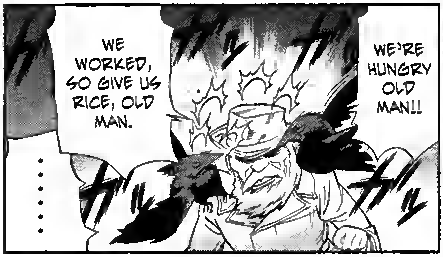
.....

FIRSTLY, PLEASE BE OUR BEST FRIEND, COUSIN.
Please

WELCOME BACK!
HOW WAS YOUR FIRST DAY AT SCHOOL?
DID YOU MAKE ANY FRIENDS?
YEAH.
KINDA.
SFX. SQUEEZE
ぎゅ
!
THAT'S GREAT!
I HAVE A FEELING THAT I WILL BE MURDERED IF THEY KNOW ABOUT THIS


SHUU! DON'T LOOK AT HIM.
MOM, THAT PERSON IS TALKING TO A CROW
.....

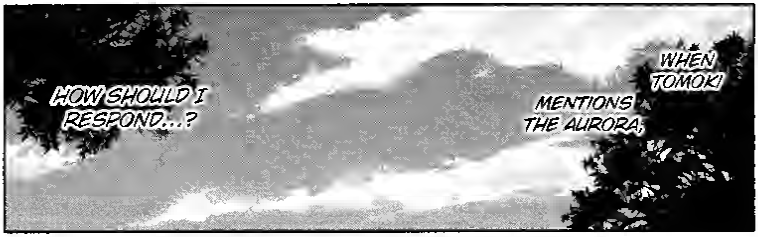
THE "CLOTHES" STILL HAVEN'T BEEN FOUND...
HMM...

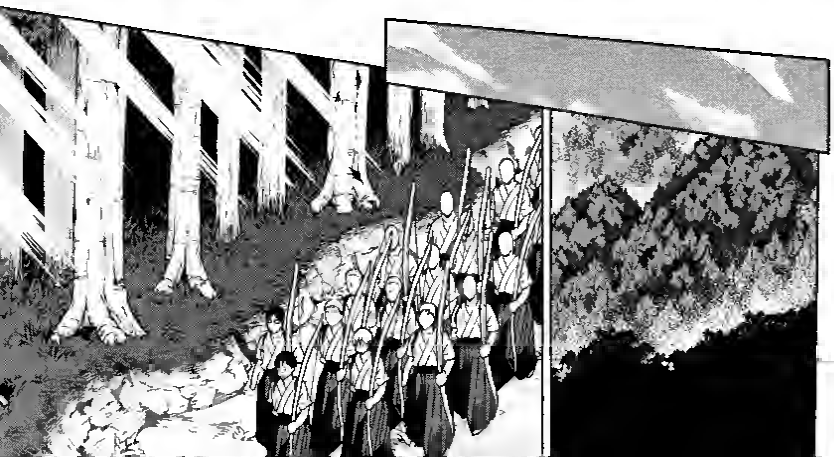

WE WORKED, SO GIVE US RICE, OLD MAN.
WE'RE HUNGRY OLD MAN!!
.....

OW.

ばっ
AH!
OLD MAN, YOU BASTARD, THROWING IT TO US.
WATCH OUT OLD MAN, TREATING US LIKE THIS!

THE TOMOKI'S AND WATAMI'S BOTH HAVE BEEN SHINTO PRIESTS FOR GENERATIONS.
ALTHOUGH HIS SPIRITS ARE A BIT TOO HIGH,
HE'S STILL A GOOD GUY.
MY AIM IS
AS BAD AS USUAL.
IN THE END, I JOINED THE KYUDO CLUB.
SHIMAKO WORRIES ABOUT ME, SO SHE SOMETIMES VISITS ME.
THE MEMBERS WERE VERY HAPPY ABOUT IT.

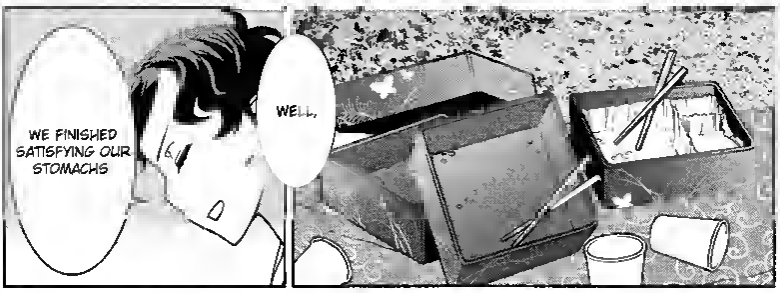

HOW SHOULD I RESPOND...?
WHEN TOMOKI MENTIONS THE AURORA,



WOW!!!

HEY, WHERE ARE YOUR MANNERS!?
ITADAKI-MASU!
SO— GOOD---!
YOU GUYS ALREADY STARTED EATING...

DID SHIMAKO SENSEI MAKE ALL THESE?!
YEA
SHE BECAME VERY ENTHU-SIASTIC
WHEN SHE HEARD THAT I'M GOING TO A TRAINING CAMP...


WE FINISHED SATISFYING OUR STOMACHS
WELL,

UP NEXT!
THE EXTERMINATION OF MONSTERS!
....WHAT?

...THIS IS THE KYUDO TRAINING CAMP...
RIGHT?
THAT'S RIGHT. A PART OF THE TRAINING CAMP
IS EXTERMINATING MONSTERS.

LOOKS LIKE YOU STILL DON'T QUITE UNDERSTAND.
MY DAD HAS SOME RELATIONS WITH THE POLICE...
HE'S THE CHIEF OF THE OSUKU POLICE STATION

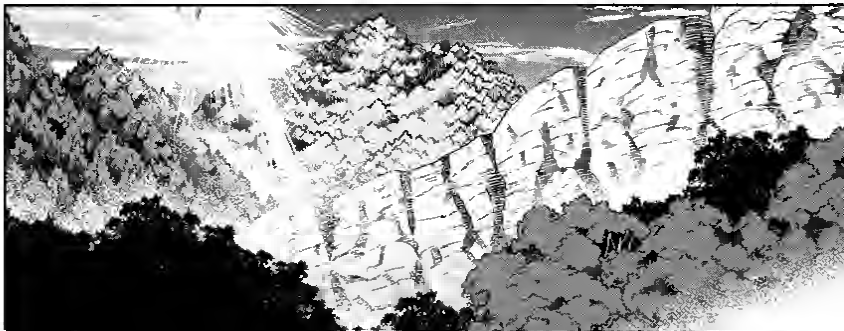
?
?
?

BUT IT ISN'T A SO CALLED BEAR
OF COURSE IT'S DANGEROUS!
!
ISN'T IT DANGEROUS TO BE HERE...?
RIGHT NOW THERE IS A "GIANT BEAR" ROAMING IN THE MOUNTAINS CAUSING A LOT OF DISTURBANCE
AND THE POLICE AND THE HUNTING CLUB KNOW ABOUT IT.
IN FACT MEANS THE "REVELATION OF A GOD", THE ADULTS OF OSUKU CREATED THIS SECRET CODE.
"GIANT BEAR"
THE TERRIFYING GOD THAT APPEARS EVERY 10 OR 100 YEARS
"GOD"...?
YEEEEEE EEEEEEE EEEEEEE EEES!!
THEN SHIMAKO SENSEI WILL ACKNOWLEDGE THAT WE HAVE BECOME REAL MEN!!
WE WILL DEFEAT THIS THING WITH STYLE!
.....

HOW ARE YOU GOING TO FIGHT AGAINST SUCH A FEARFUL GOD!
HMPH...
NO NEED TO WORRY ABOUT IT!
...WHAT'S WITH THE DIRTY BOWS AND ARROWS...?
THIS IS THE SACRED BOW AND ARROW I STOLE FROM THE SANCTUARY IN OUR SHRINE!
WHEN THE "GOD" APPEARS, I WILL USE THIS TO ATTACK HIM!!
HOL...
HOLD IT...!

SAYOU KYUU SHRINE
THE MIWATARI FAMILY
HOUUN SHRINE
THE GOUTO FAMILY
FURTHERMORE, YU AND I, THE TWO OF US
COME FROM OSUKU'S ANCIENT SHRINE FAMILIES!

ANCIENT SHRINE FAMILIES!!
ONLY THE TWO OF YOU, THAT'S CUNNING!
THEN WE DEFEAT THE ENEMY, WITH STYLE!!
WHEN WE ARE IN A DANGEROUS SITUATION, WE SOMEHOW MUSTER ALL OF OUR SLEEPING POWER.
DOESN'T MAKE ANY SENSE TO ME.



ス…スルスル…

?
.....!
YO...
YOU GUYS GO FIRST...
DON'T TELL ME,
YOU GOT COLD FEET.
WHAT'S WRONG, YU?

I...
I JUST NEED TO TAKE A LEAK
OUCH...
IT CAME OFF...
SHIPPEY
!!

HUH?
IT DIDN'T...
WEIRD...
AH.
OH NO.
I STEPPED OUT OF "PLACES WITHOUT A ROOF"...
IF IT'S HERE, IT SHOULD BE OKAY,
RIGHT MOM?
ドサッ
ズガガガガガガガガガガ
!?

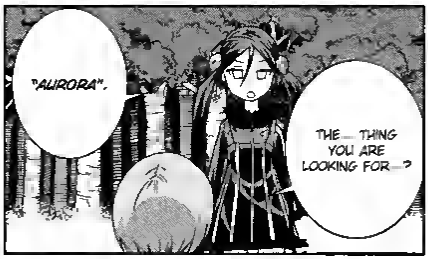
YOU ARE...!
YOU AGAIN...
THAT'S MY LINE.

"KLUHB"...
OKAY

THAT OUTFIT,
ARE YOU HUNTING?
NOT REALLY...
IT'S TRAINING CAMP...
hunting
FOR THE KYUDO CLUB

YOU...
ALWAYS APPEAR OUT OF NOWHERE
WHAT DO YOU HAVE TO DO WITH THE THING I'M LOOKING FOR?

.....?


"AURORA".
THE... THING YOU ARE LOOKING FOR...?

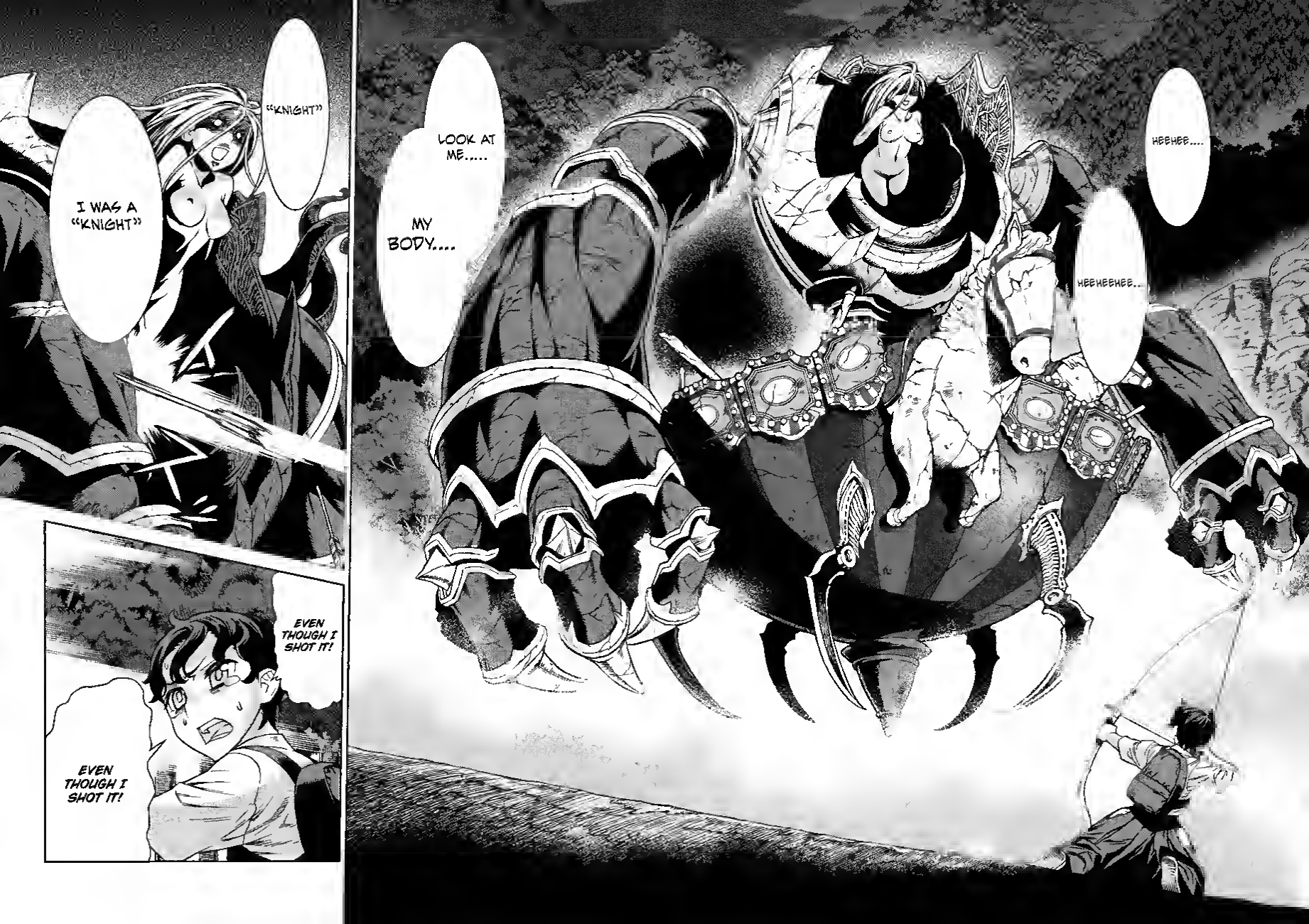
?
?
?

"THE RADIANCE OF THE POLARLICHT".

YOU DON'T KNOW ABOUT IT?
IT'S A NATURAL PHENOMENON IN PLANETS CAUSED BY MAGNETIC FIELDS
BECAUSE YOU ARE TAUGHT THIS TERM IN THIS COUNTRY, BUT...
WHEREVER I FEEL THE AURA, YOU ARE ALWAYS THERE
POLARLICHT.
YOU FELT IT TOO?
POL...
POLARLICHT? WHAT IS THAT?
"RED CLOUD"...
NORTHERN LIGHTS
THERE ARE OTHER WAYS TO SAY IT
UWAAA AAAAA AA!!!

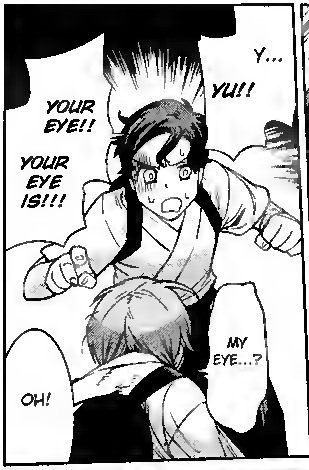
IT'S TOMOKI'S VOICE...!
HMM
THERE'S ONE MORE TERM...
!
ドン
"AURORA"!
!
ピーン

WHAT'S THAT SCREAM FROM EARLIER...?!
GUYS!!
YU
RUN!!
...WHERE'S TOMOKI?
WE SHOULDN'T HAVE COME!!
THE "GOD" IS HERE!
!?
!!
WHAT...
WHAT IS THIS THING...!!
DAMN IT.
DAMN IT...


"KNIGHT"
I WAS A "KNIGHT"
EVEN THOUGH I SHOT IT!
EVEN THOUGH I SHOT IT!
LOOK AT ME.....
MY BODY....
HEEHEE....
HEEHEEHEE..

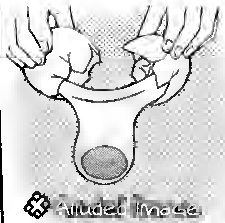
TOMOKI!!
HEEHEE HEEHEE
HEEH EE..
AGGG GGGH

DARN IT!


Y...
YU!!
YOUR EYE!!
YOUR EYE IS!!!
MY EYE...?
OH!

YU!!
!!

IT'S OKAY
IT'S NOT OKAY!!
あた
ふたっ
DOCTOR... DOCTOR... DOCTOR... AMBU-LANCE... AMBUL... BUL... BUL... BUL...


Attacked Image

....

イメージ
映像
FAKE EYE?!
THIS IS A FALSE EYE
IT LOOKS REAL DOESN'T IT?
ぬるんっ

ぷるん
SFX. WOOBLE WOOBLE
ぷるる
SFX. WOBBLE
CAN YOU HOLD ON TO THIS, TOMOKI?
!?
THIS IS MY SECRET, BUT...
MOM...
SORRY
BUT
IF IT TURNED OUT THIS WAY, IT SHOULD BE FINE

GA...
GAGG GGGG GGH!!!

WOW...
TOMOKI!
COME OVE...
AGGG GH!!
IT HUUURTS!!
IT HUUUUU RTS!!!
AHH...

UGAH...
TOMOKI!!
.....

HEEHEE..
FOOL.
HMM..
I FOUND YOU!
!!?

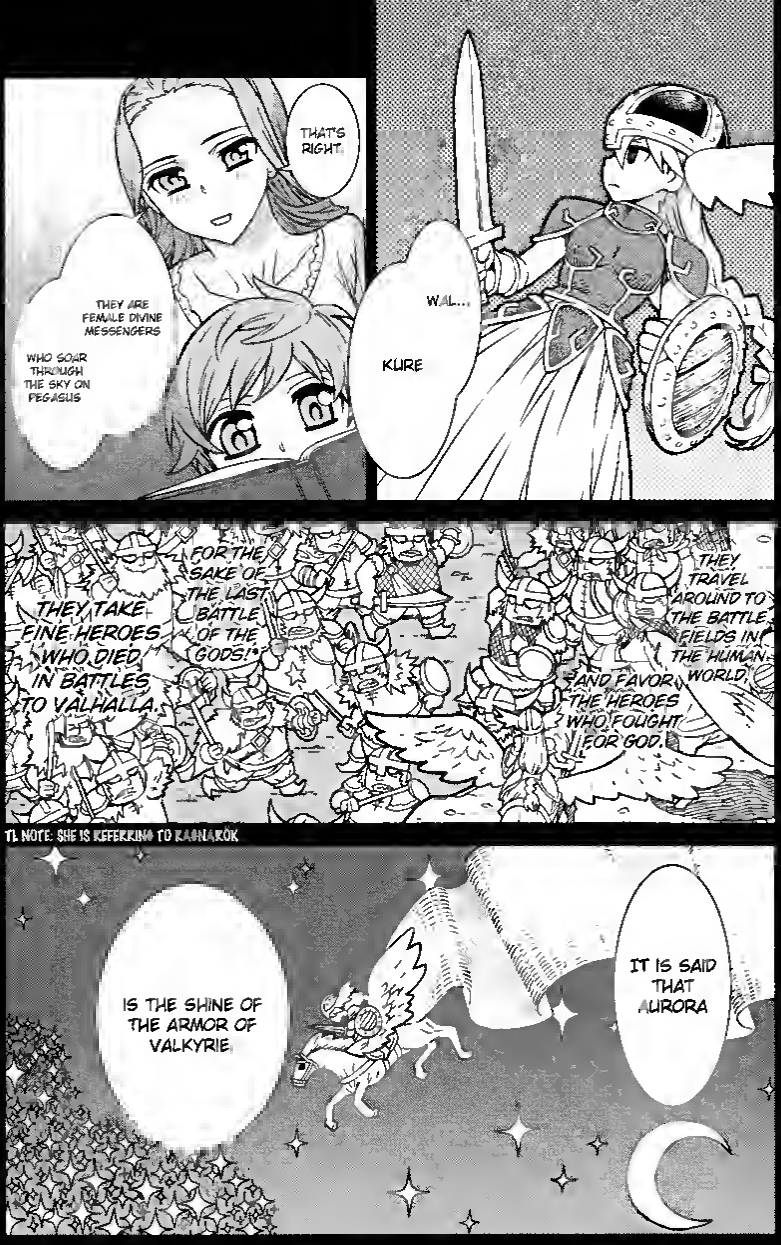
OUT OF
MY WAY!

YOU!!
.....!
.....?
THE THING I AM LOOK-ING FOR
SO IT'S YOU, ISN'T IT?
WHAT.....

DESTINED DESCENDANT WHO DEVOTED HIS MIND, BODY, AND SPIRIT TO THE GODS.
CHILD OF OSUKU OF THE HUMAN WORLD
?
?
LET THE RADIANCE OF POLARLICHT WITHIN YOURSELF
BECOME MY CLOTHES!
!!?
LIGHT EMIT-TING...
FROM MY BODY...?!
THIS COLOR....

AURORA....

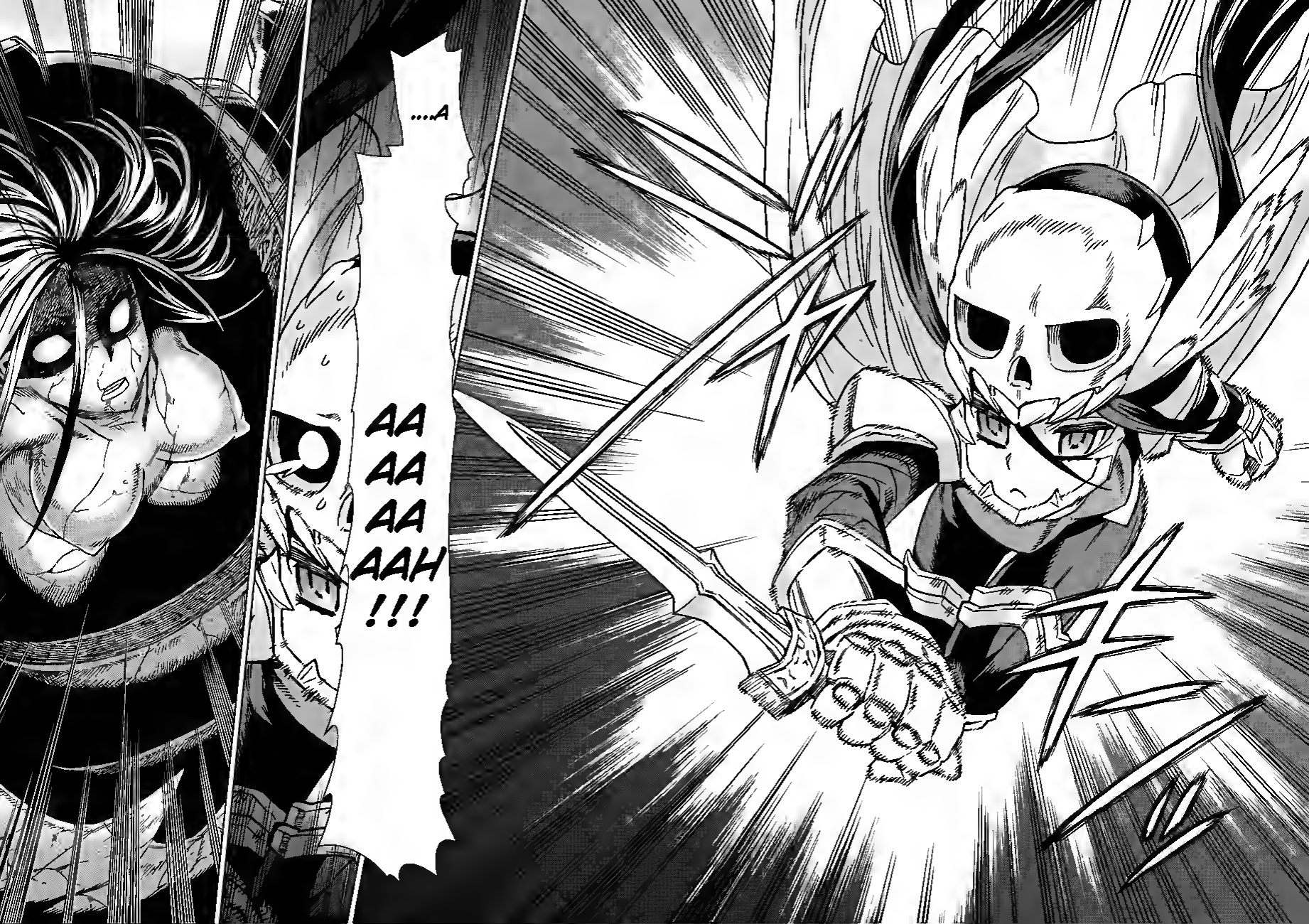
I REALLY SAW IT THAT DAY...!
MY BROTHER TOO....
LIAR!
THERE'S NO WAY YOU CAN SEE AURORAS AT YOUR HOMETOWN!
I AM NOT LYING!
THEN
YOUR BROTHER IS ALSO A LIAR!!


WAI...
KURE
THAT'S RIGHT.
THEY ARE FEMALE DIVINE MESSENGERS
WHO SOAR THROUGH THE SKY ON PEGASUS
THEY TRAVEL AROUND TO THE BATTLE FIELDS IN THE HUMAN WORLD.
AND FAVOR THE HEROES WHO FOUGHT FOR GOD.
FOR THE SAKE OF THE LAST BATTLE OF THE GODS!"
THEY TAKE FINE HEROES WHO DIED IN BATTLES TO VALHALLA.
TL NOTE: SHE IS REFERRING TO RAGNARÖK
IT IS SAID THAT AURORA
IS THE SHINE OF THE ARMOR OF VALKYRIE

HMM..
SHE FOUND IT....

THAT BRILLIANCE WAS DEFINITELY...
AURORA...
AH
SO HIGH!
WHAT IS GOING ON...
AND WHY DOES MY HEAD FEEL SO COLD?
WHAT IS THIS?!
YOU ARE ONE OF THE MESSENGERS OF GREAT VALFODR WHO...
WILL BECOME THE CLOTHES OF LIGHT OF SOARING SKY VALKYRIE.
THE CHOSEN ARMOR OF RADGRID
ARMOR?!!

AH RIGHT.... A DREAM.
THIS MUST BE A DREAM!
IT'S REAL.
CAN YOU STOP YELLING?
YOU KEEP MAKING NOISE
MY NECK IS TICKLING,
ガチャ
ガチャ
BUT YOU'RE PRETTY COMFORTABLE TO WEAR
THAT'S A COMPLIMENT FOR YOU
ガチャ
THA
THANK YOU?
WELL...
THERE'S AN ENEMY HERE TOO, EXCELLENT TIMING
I WILL SEE HOW WELL YOUR ARMOR IS
EH...?


....A
AA
AA
AA
AAH
!!!

Character

～登場人物～

ラーズグリーズ

Rǎdgriđ

One of the Valkyries who serves the major god of Asgard, Odin. Being a newborn, she is given biased knowledge to some extent. Her name means "She who destroys plans".

年 Age: 0

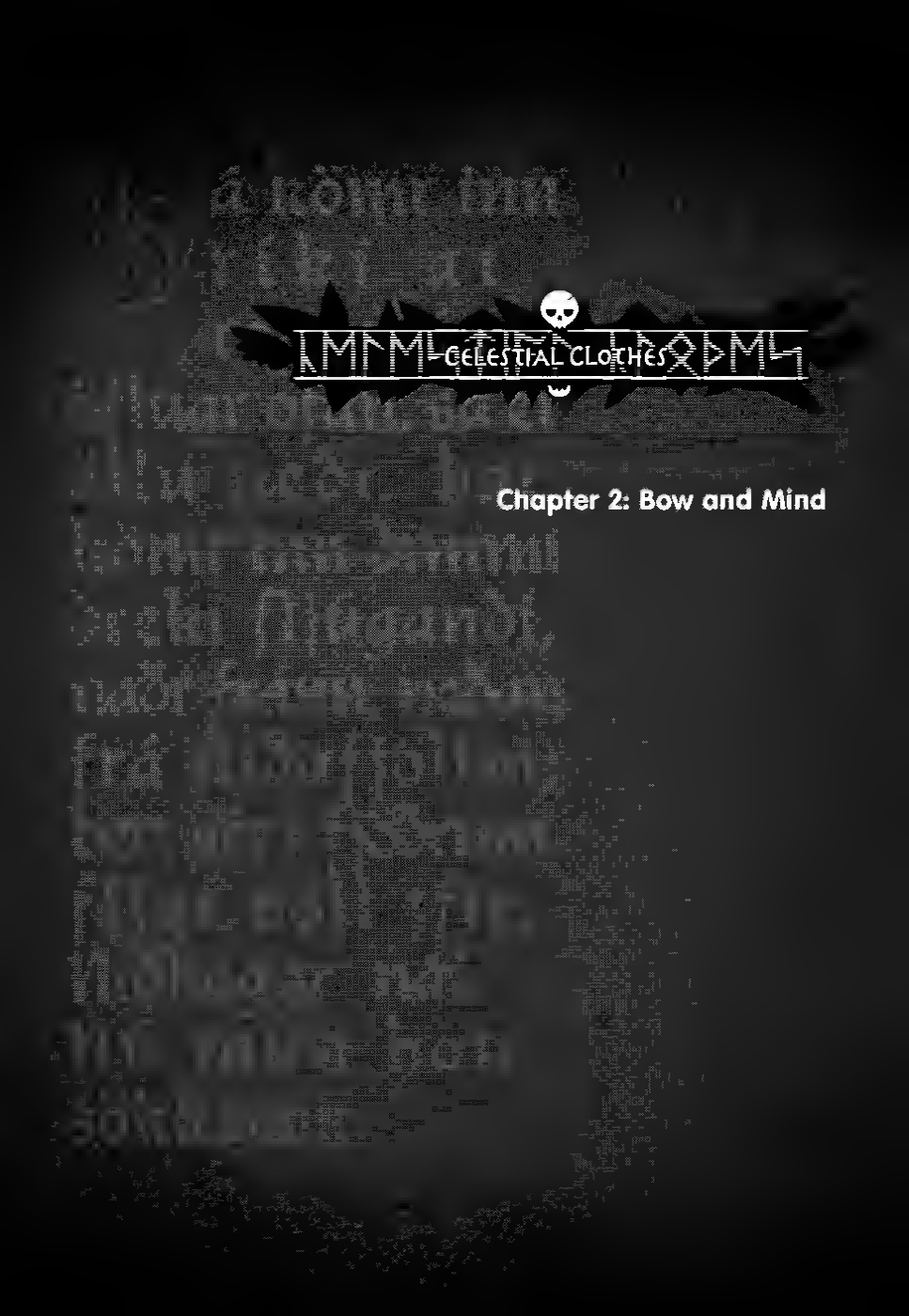
好 Likes: Clothes that feels good

嫌 Dislikes: Clothes that doesn't feel good

特 Special abilities: Able to have a good appetite and good sleep all the time.

セレスティアルクロス

CELESTIAL CLOTHES



Chapter 2: Bow and Mind

Imperial Scans

WWW.IMPERIALSCANS.COM

FOLLOW US TO GET ALERTED OF RELEASES.
FACEBOOK.COM/IMPERIALSCANS
TWITTER.COM/IMPERIALSCANS

Raws	Travis
Translation	Kemari
Proofreading	Caboov
Cleaning	Wil, Ikore
Redrawing	Skywalker, Escfal
Typesetting	Wil
Quality check	Ikore

ETOROUJI SHIONO

CELESTIAL CLOTHES

A...
AAH...!

Osuku Four Great Shrines Foundation
OSUKU OBSERVATORY
I CAN SEE IT...!
IT'S IN-TENSE...
AN INTENSE BRIGHT-NESS...!
WHAT'S WITH THIS VALUE...!?
WHAT'S GOING ON...?
THE GAIN HAS BEEN LOWERED TO A DAN-GER-OUS RANGE
PRO-FES-SOR! PLEASE TAKE A LOOK!
THERE IS SOME IMPRESSIVE DATA...

VAL-
KYRIE.

WHAT'S GOING ON?!
AFTER THE "GIANT BEAR" COMES THE "AURORA"
GRANDPA, DID YOU SEE IT?
YEAH
I WONDER.
WE NEED TO ASK THE GODS ABOUT THAT
YOUR WIFE CALLED A WHILE AGO.
ALSO,
?
CHIEF!
THE RESULTS OF THE PHENOMENON'S ESTIMATED CENTER FROM THE OBSERVATORY!
GOOD!
LET'S GO!

IT SEEMS YOUR SON HAS TAKEN THE SACRED BOW AND ARROW OUT OF THE SHRINE'S SANCTUARY.
.....!?
COUGH
COUGH
THIS SMOKE...
WHICH DIRECTION SHOULD WE RUN?
YUI?

WHAT'S THAT SHABBY ATTACK?!!
AHAHA-HAHA!!!
NO EFFECT?
...OH...

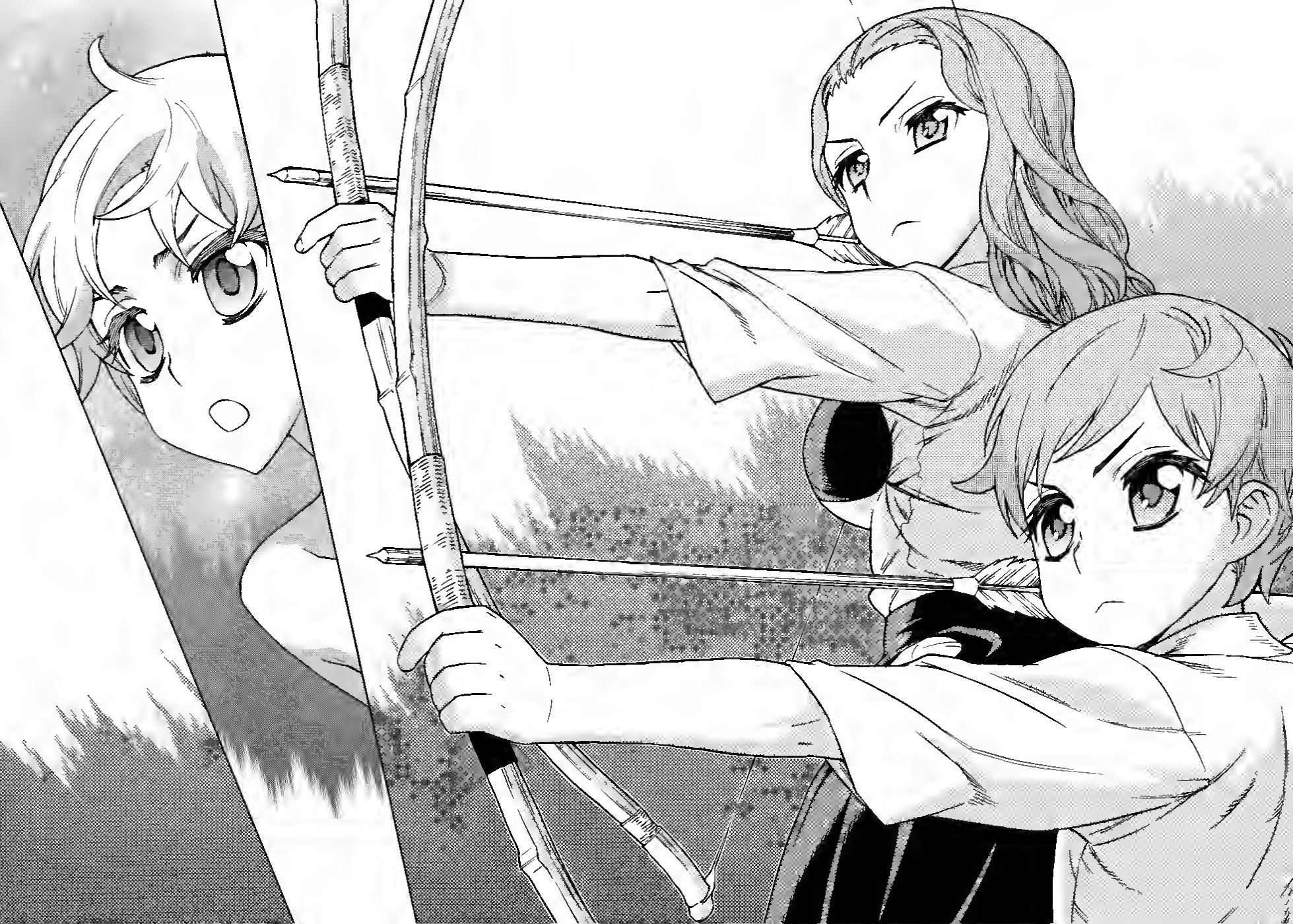
HMM...
IF IT'S LIKE THIS, I CAN'T TEST IT OUT.
WEA...
WEAPON?
HURRY UP!!
WEAPON!
MAKE A STRONGER WEAPON!!

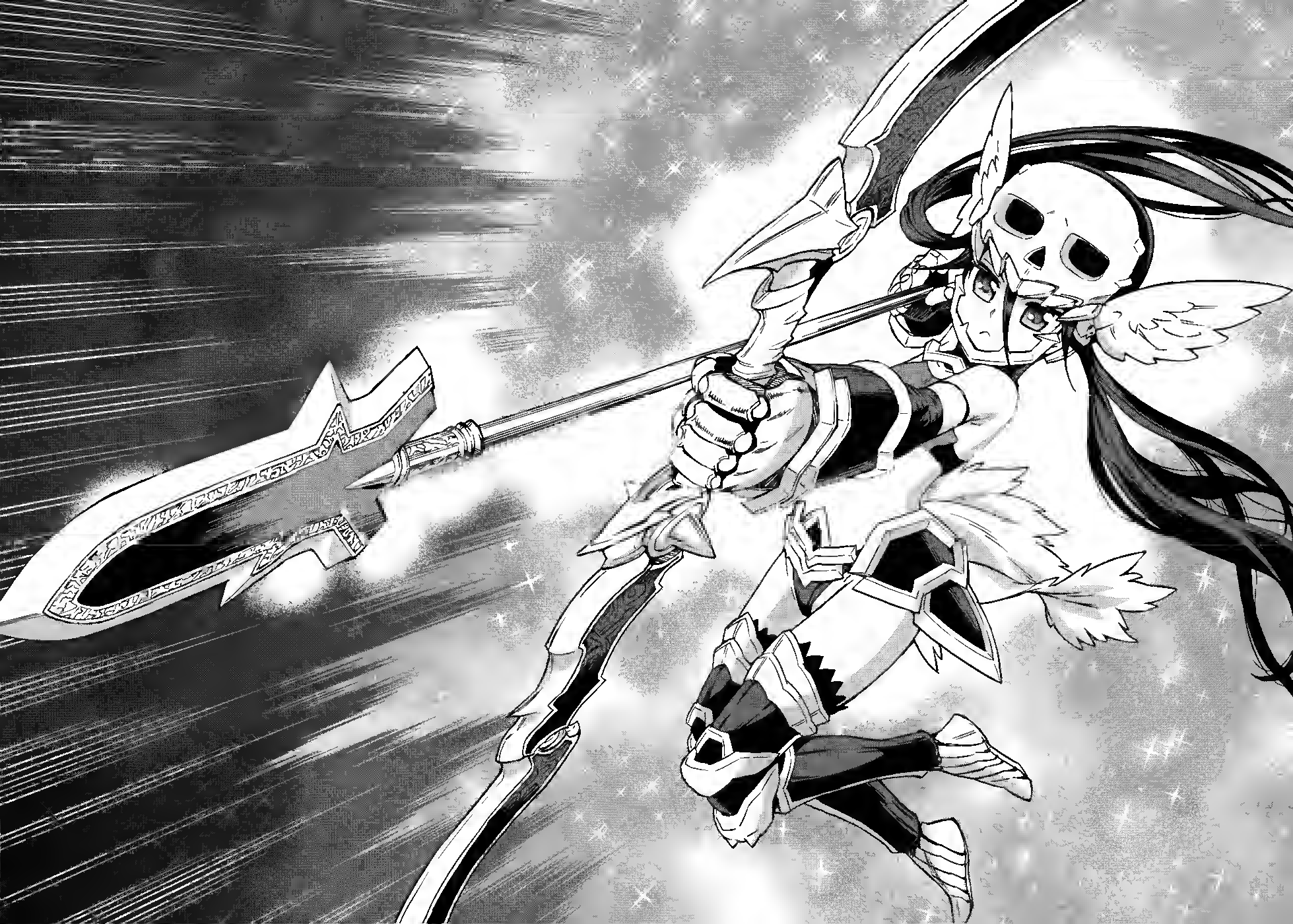
THE POWER OF YOUR MIND...
...IS REFLECTED IN THE ARMOR'S DEFENSE
AND THE ATTACK POWER OF THE WEAPON.
EVEN IF YOU TELL ME TO MAKE A WEAPON,
HOW AM I SUPPOSED TO DO THAT...?
WEAK-LING...
DIE!
THAT THING JUST CALLED YOU SHABBY!
AREN'T YOU MAD?
DO SOME-THING!
YOU ALSO CALLED ME SHABBY

LIWAAAA!!!

AHHH!!
OW!!
IT HURTS!!
EVEN IF YOU COMPLIMENT ME, I DON'T FEEL HAPPY!!
I GIVE YOU THAT
THE DEFENSE IS NOT BAD.
I'M FINE.
IT DOESN'T HURT ME AT ALL.
YOU SHOULD OBLIGE YOURSELF INTO DISCIPLINING YOUR MIND, BODY, AND SPIRIT EVERY DAY!
AS DESCENDANTS OF THE ANCIENT FAMILIES OF OSUKU
YOU OFFER YOUR BODY TO THE GODS OF ASGARD.
WHAT DO YOU HAVE?! WHAT IS YOUR WEAPON?!!

EVERYDAY...
TRAINING...
SHOW ME THE RESULTS OF YOUR EVERYDAY TRAINING!!



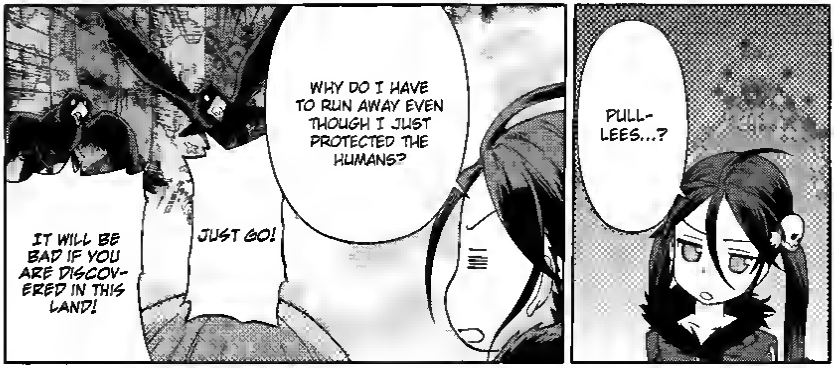


HMM.
SO YOU CAN DO IT IF YOU TRY.

URGH!

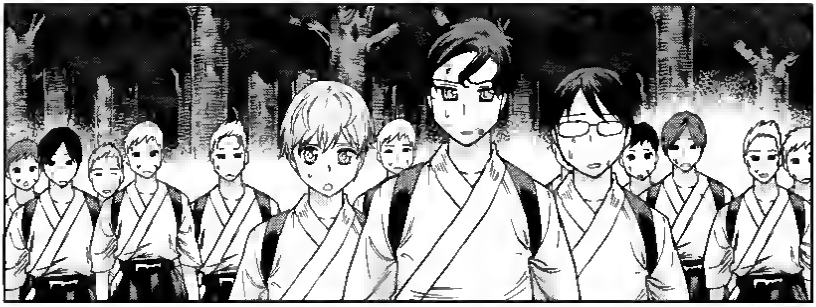
AHHH!!
WOO
AH?!
ブモモモモ
!?

HMM
THE POWER IS NOT BAD
RATHG RITH!
I GIVE YOU THAT.
THE POLICE'S COPTERS ARE COMING!
RUN!
?


WHY DO I HAVE TO RUN AWAY EVEN THOUGH I JUST PROTECTED THE HUMANS?
JUST GO!
IT WILL BE BAD IF YOU ARE DISCOVERED IN THIS LAND!
PULL-LEES...?

TOM OKI!
HANG IN THERE!

WHERE IS YU?!
.....!
WAAH!!



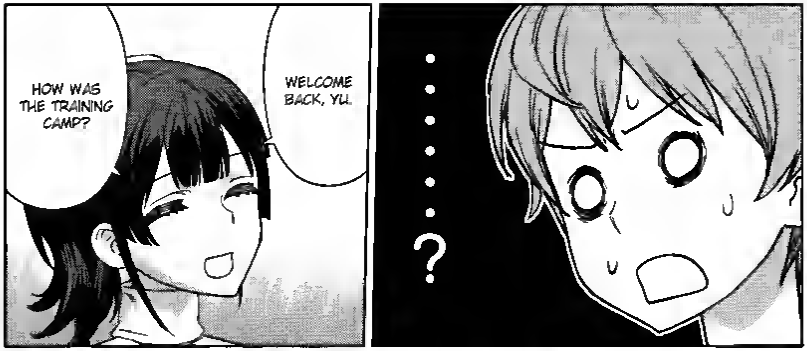
!?
THAT'S HIS FATHER?!
SORRY!
...DADDY!
DON'T MAKE ME SO WORRIED!!

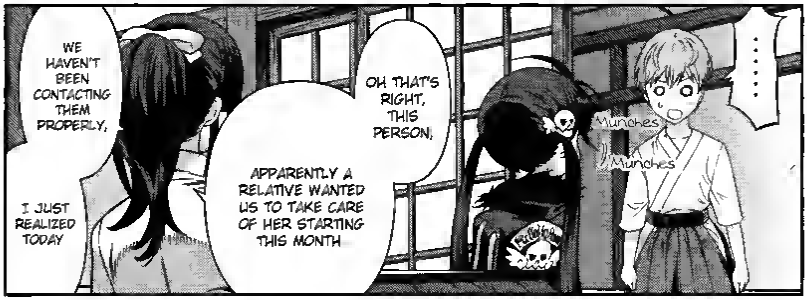
?
I SEE... IT'S YOU...

!
YOU ARE...

WE WERE QUESTIONED IN THE POLICE STATION.
THE POLICE OFFICERS SUGGESTED TO US NOT TO TELL ANYONE ABOUT TODAY'S EVENTS WITH AN UNUSUALLY KIND ATTITUDE.
IT'S THE POWER OF THE ANCIENT SHRINE FAMILIES!
MUST BE!
I GOT IT.
I TOLD YOU, YU AND I DEFEATED THAT MONSTER WITH THE BOW!

WHAT A NICE GUY.
IT SEEMS HE REMEMBERED TO KEEP IT AS A SECRET FOR ME.
TOMOKI DIDN'T MENTION ANYTHING ABOUT MY FAKE EYE.
DID IT HAPPEN BECAUSE OF ME...
I'M NOT SURE.
I ALSO DIDN'T MENTION ANYTHING ABOUT HER.
SHE REALLY WASN'T THER...
I'M BACK--
WAS SHE JUST SOME KIND OF ILLUSION I SAW WHILE I WAS PASSED OUT?


WELCOME BACK, YU.
HOW WAS THE TRAINING CAMP?
.....?


.....
Munches
Munches
OH THAT'S RIGHT, THIS PERSON,
APPARENTLY A RELATIVE WANTED US TO TAKE CARE OF HER STARTING THIS MONTH
WE HAVEN'T BEEN CONTACTING THEM PROPERLY,
I JUST REALIZED TODAY

YEAH...
WE ALREADY HAVE YU HERE,
Munches
Munches
Munches
Munches
BUT I CAN'T SEND THIS POOR GIRL BACK NOW...

TAKE CARE?
IN THIS SHRINE?

RIZA KIOTOME.
NICE TO MEET YOU.
.....

Charactor

—登場人物—

神渡 優

YU WATAMI

Born into the family of Sayou-ryu Shrine in the traditionalistic Osuku Town, he is the son of a chief priest. He was chosen to become the armor of Valkyrie, Rathgrith.

- Age: 14
- Likes: Curry Rice
- Dislikes: Sprinting, Eggplants
- Special Abilities: Archery, Clarinet

セレスティアルクローズ

CELESTIAL CLOTHES

I HAVE ALREADY NOTICED.
IF IT'S A LIGHT AS BRIGHT AS THIS,
ANYONE DESCENDED FROM THE FOUR GREAT SHRINES WILL BE ABLE TO SEE IT.
SHE HAS APPEARED IN THIS OSUKU TOWN...

Imperial Scans

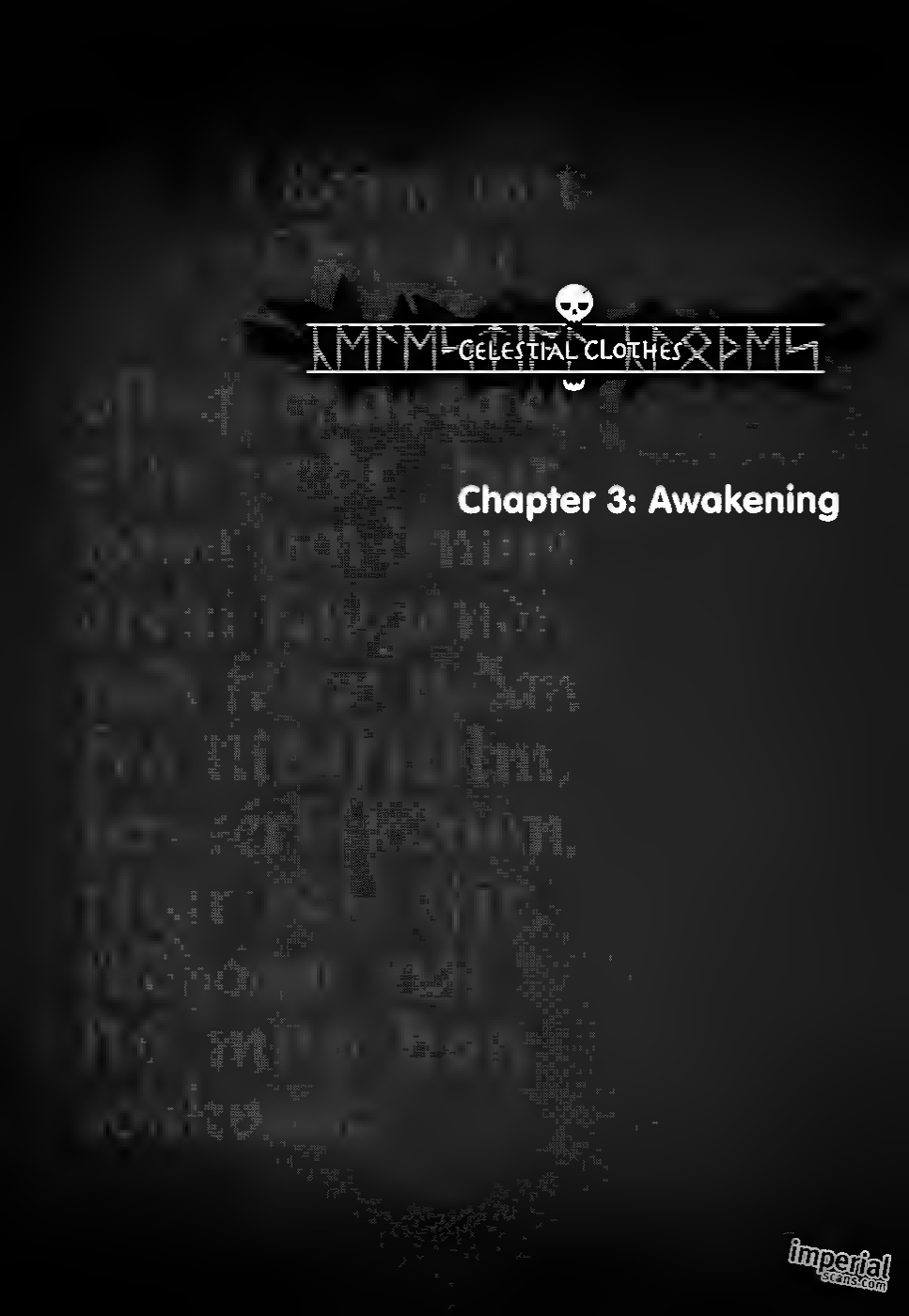
WWW.IMPERIALSCANS.COM

FOLLOW US TO GET ALERTED OF RELEASES.
FACEBOOK.COM/IMPERIALSCANS
TWITTER.COM/IMPERIALSCANS

Raws	Travis
Translation	Kemari
Proofreading	Caboov
Cleaning	Wil
Redrawing	Skywalker
Typesetting	Wil
Quality check	ikore

ETOROUJI SHIONO

CELESTIAL CLOTHES



Chapter 3: Awakening

imperial scans.com

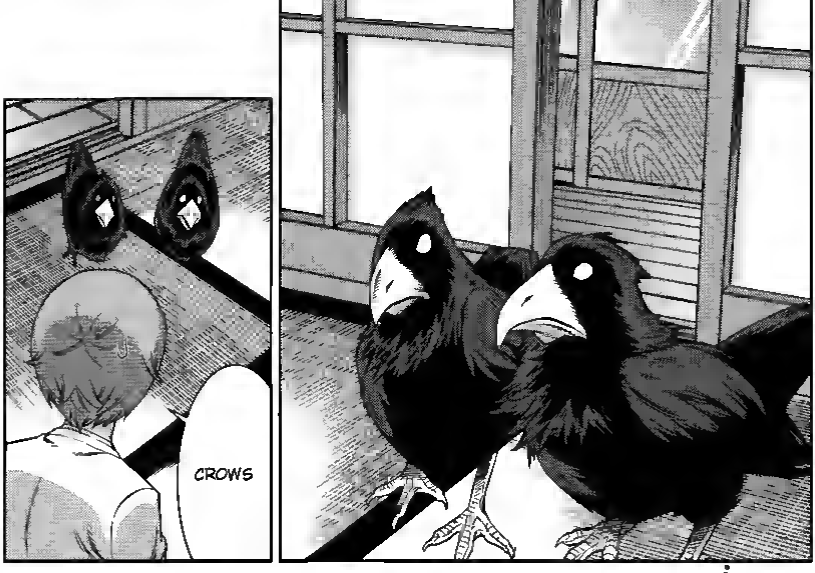
imperial
scans.com
WELL THEN
I'M GOING BACK

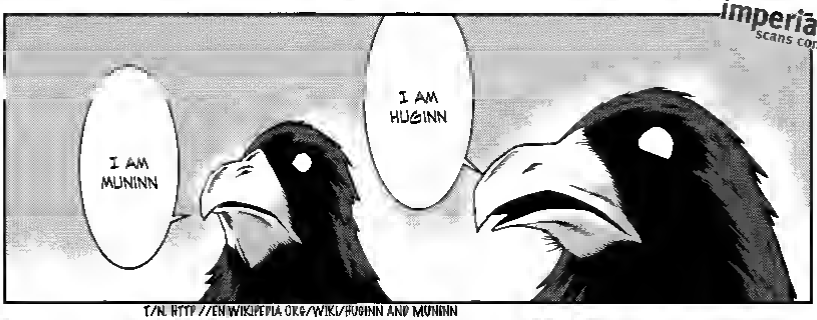
imperial
scans.com

I GOT IT
BUT IT'LL BE FINE BECAUSE YU IS A GOOD BOY.
PLEASE DON'T WORRY.
SHIMAKO TRUSTS ME SO UNCONDITIONALLY... THE PRESSURE...
NOW IT'S A BOY AND A GIRL UNDER THE SAME ROOF...

imperial scans.com

imperial scans.com





imperial scans.com

T/N: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HUGINN_AND_MUNINN

THE ANCIENT FAMILIES IN OSUKU
HAVE BEEN BESTOWED WITH SUCH A DESTINY AND STRENGTH
BY THE GODS OF ASGARD FOR THIS PURPOSE.
YOU HAVE BEEN CHOSEN BY RATHGRITH, A VALKYRIE, AS HER "ARMOR".
IT IS YOUR DUTY AS THE "ARMOR" TO STRENGTHEN YOURSELF IN ORDER TO CROSS BLADES WITH ENEMIES.
FROM NOW ON, YOU MUST PREPARE FOR THE FORTHCOMING BATTLES
WITH RATHGRITH ...

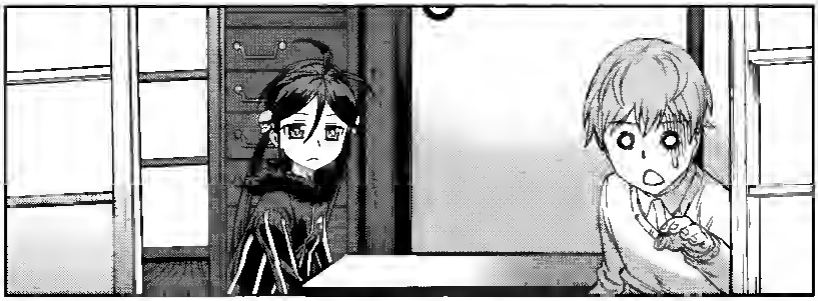
imperial scans.com

MY BROTHER DISAPPEARED THE NIGHT WHEN AN AURORA APPEARED
DID YOU GUYS
TAKE MY BROTHER TO MAKE HIM BECOME AN "ARMOR"?!
WHAT IS HE TALKING ABOUT?
I DON'T UNDER-STAND.
imperial scans.com

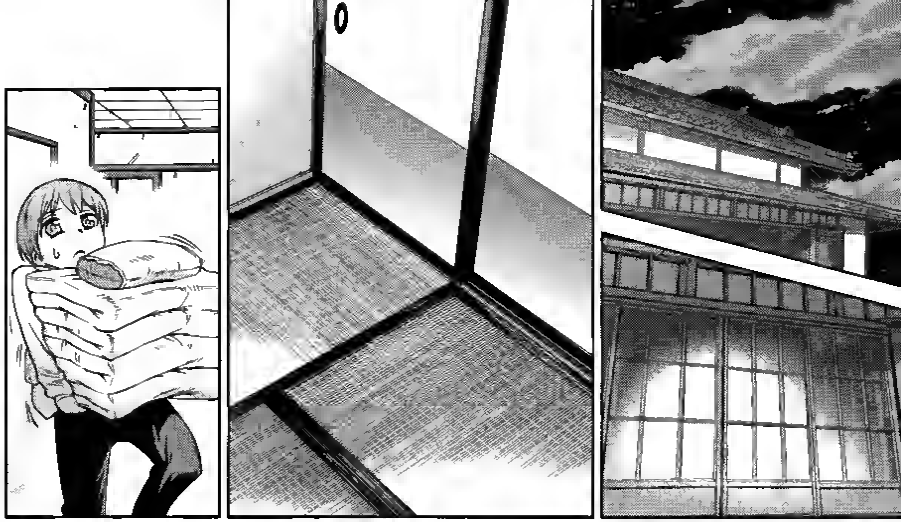
imperial scans.com

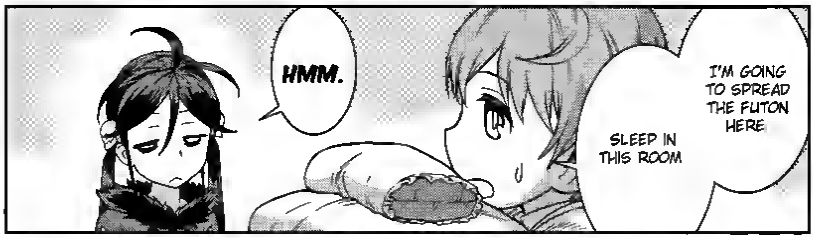
ANY-WAYS...
JUST AS WE MENTIONED, DESCENDANTS OF ANCIENT OSUKU FAMI-LIES CAN BE EMPOWERED BY GODS OF ASGARD,
BUT THEY CAN ALSO BE EMPOWERED BY OTHERS.
.....

PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER.
SHE'S RECENTLY BORN,
AND HER IMPLANTED KNOWLEDGE IS A BIT SLANTED, SO SHE THINKS EVERYTHING IS TROUBLESOME.



imperial scans.com




HMM.
I'M GOING TO SPREAD THE FUTON HERE
SLEEP IN THIS ROOM

imperial
scans.com

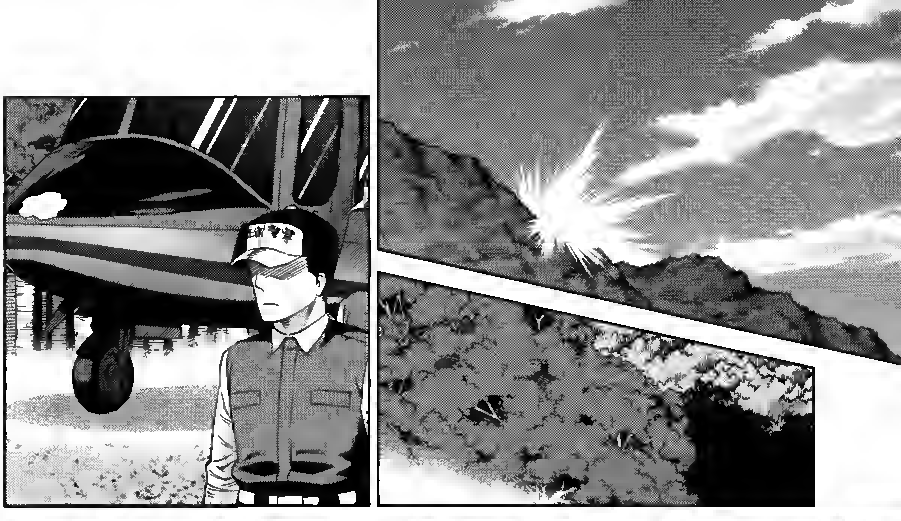
Killed in Action
ぐい ぐい
imperial scans.com
?

imperial scans.com

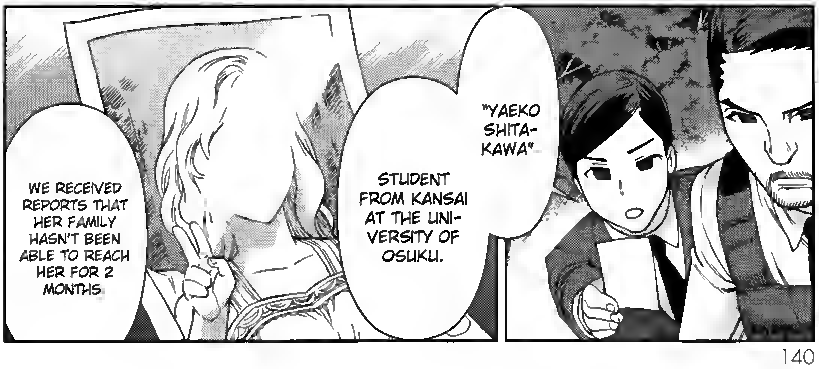
imperial scans.com

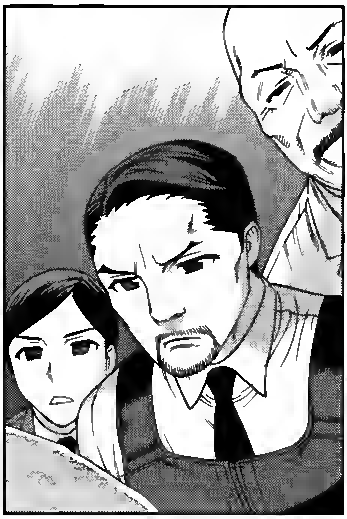
imperial scans.com

I GOT IT.
AND TURN OFF THE HEATER BEFORE GOING TO BED, OKAY?
WEAR THAT JERSEY,
SFX: KUU
...YEAH?
CHILD OF OSUKU, DESTINED TO OFFER YOUR MIND BODY AND SPIRIT TO THE GODS...
!?
UWAAA AH?!!
imperial scans.com

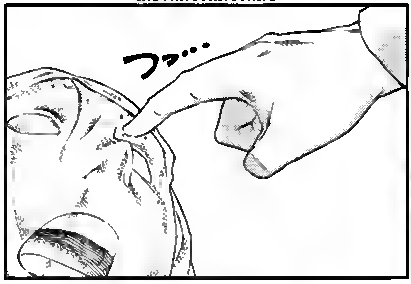


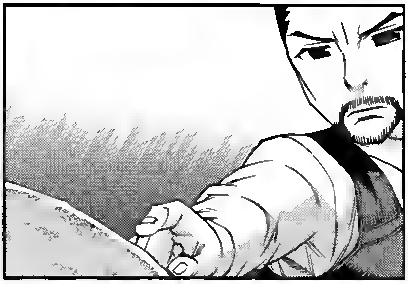
imperial scans.com


"YAEKO SHITAKAWA"
STUDENT FROM KANSAI AT THE UNIVERSITY OF OSUKU.
WE RECEIVED REPORTS THAT HER FAMILY HASN'T BEEN ABLE TO REACH HER FOR 2 MONTHS.



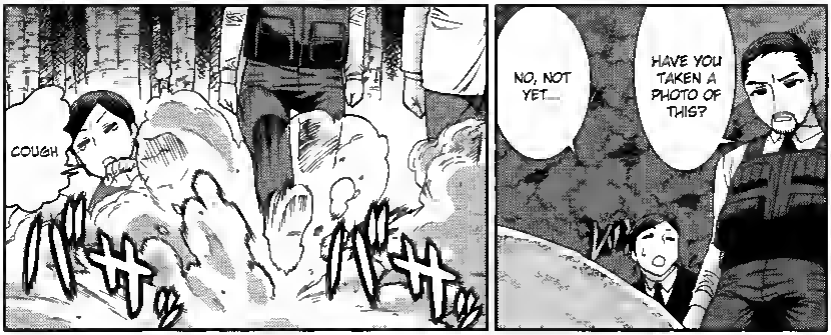
SFX. PROPS PROPS PROPS





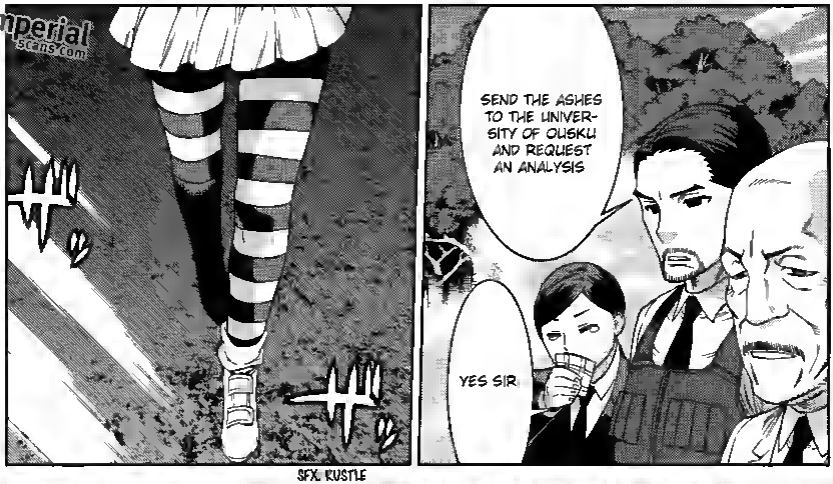
SFX. SLIDE

imperial scans.com

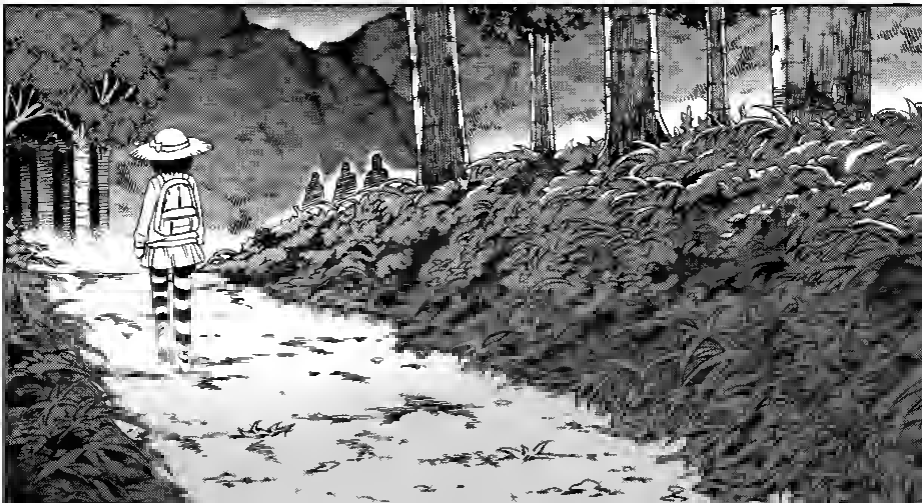


SFX. RUSTLE RUSTLE

imperial scans.com

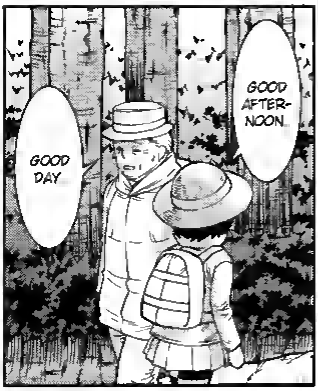


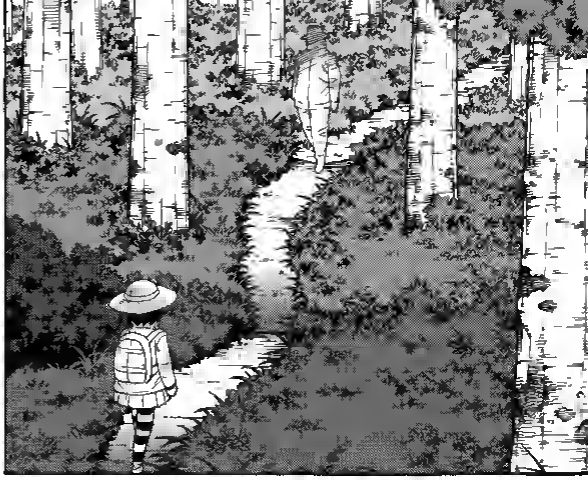
SFX. RUSTLE



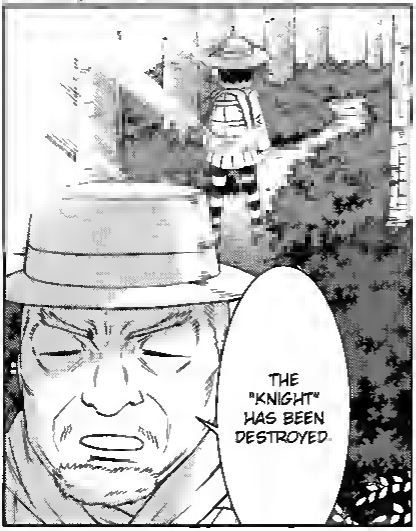
imperial-scans.com

AH.
UMM...
WHAT HAPPENED HERE?
OH,
IT'S JUST A LOCAL OLD MAN WENT MISSING WHEN COLLECTING WILD PLANTS.
THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HELP.
I SEE.
THEN IF I SEE ANY-THING, I'LL REPORT IT.





imperial-scans.com



WAS IT SOMEONE FROM "ODIN"?
I'M AFRAID SO.
I BELIEVE IT'S A VALKYRIE.
POOR THING.
SHE WAS SO HAPPY WHEN SHE BECAME A "KNIGHT".
I'M SPREADING THE BAIT NOW
ANY VOLUNTEERS FOR THE NEW "KNIGHT"?
THANK YOU
THIS IS FOR THE SAKE OF OUR "QUEEN".
YES.
imperial scans com

imperial
scans.com

The secret to the happiness of the villagers deep in this mountain...

THE ANCIENT MAGICAL SOCIETY REVEALS A FORBIDDEN CEREMONY TO OBTAIN LUCK.

Psychic Phenomena Power Spot Horror Stories Rumors
Fortune Telling Curses
New Spot!!!

YOU CAN BE REBORN! MYSTERIOUS POWER SPOT.

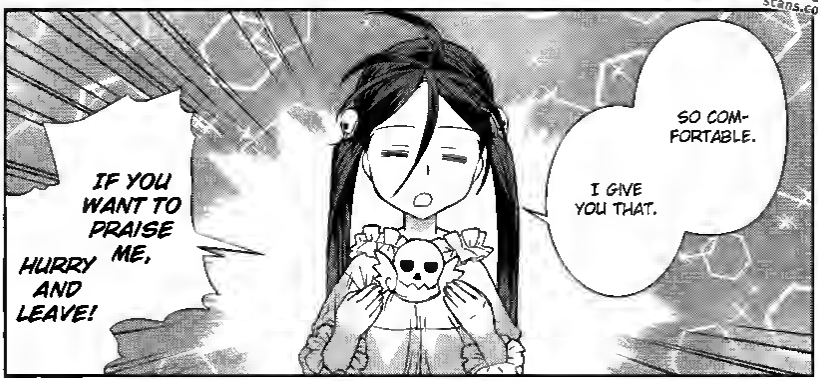
A report of our infiltration into the rumored power spot.

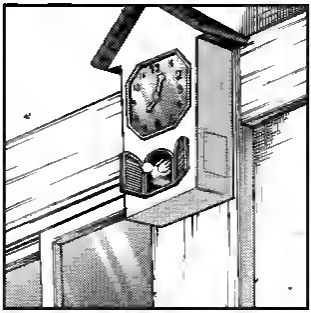
T/N: POWER SPOT: A JAPANESE MADE TERM REFERS TO A LOCATION FILLED WITH SPIRITUAL ENERGIES

imperial scans.com

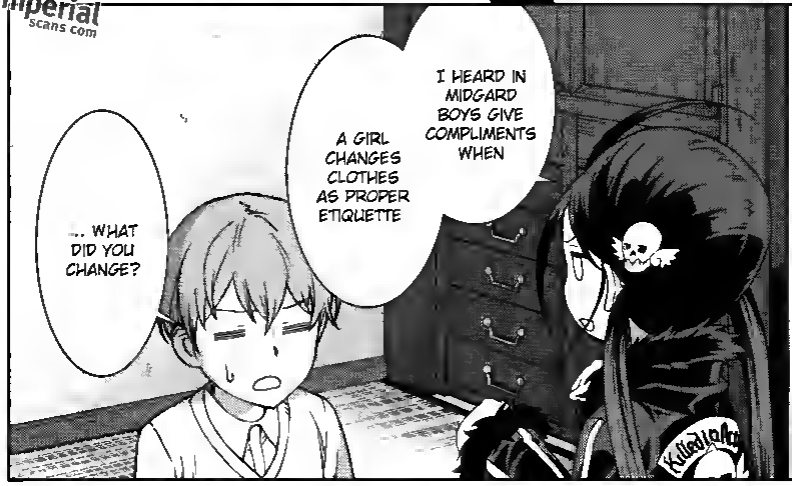
HMM.
I SLEPT WELL
!!?
MORNING?!
WHAT'S GOING ON?!!
imperial Scans.com

imperial scans.com

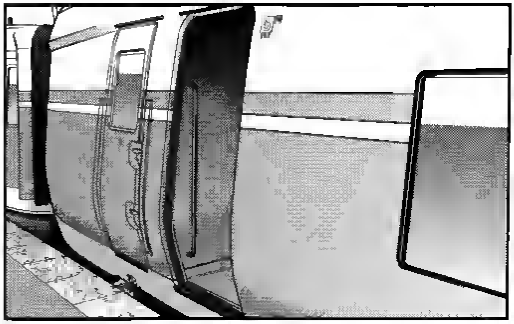


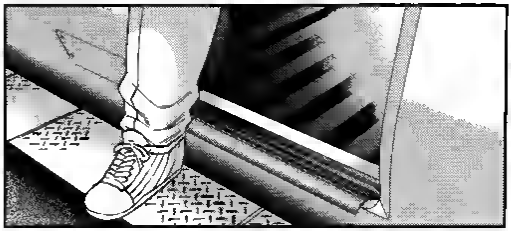


imperial scans.com



imperial scans com





3
32
imperial
scans.com

imperial
scans.com

Celestial Clothes Chapter 3 / END

WWW.IMPERIALSCANS.COM

Imperial Scans

FOLLOW US TO GET ALERTED OF RELEASES.
FACEBOOK.COM/IMPERIALSCANS
TWITTER.COM/IMPERIALSCANS

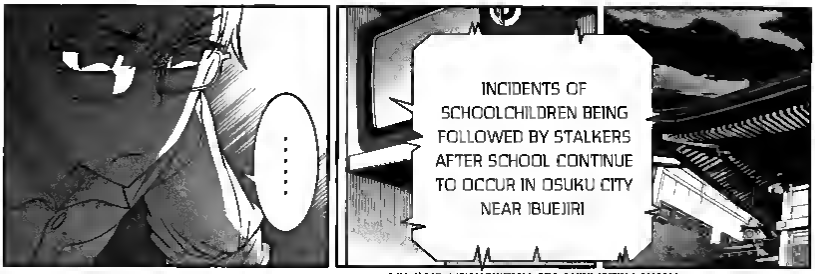
Raws	Travis
Translation	Kemari
Proofreading	Misfit_PM
Cleaning	Wil
Redrawing	Skywalker, Ikore, DKThias, Rain
Typesetting	Wil
Quality check	Ikore

ETOROUJI SHIONO

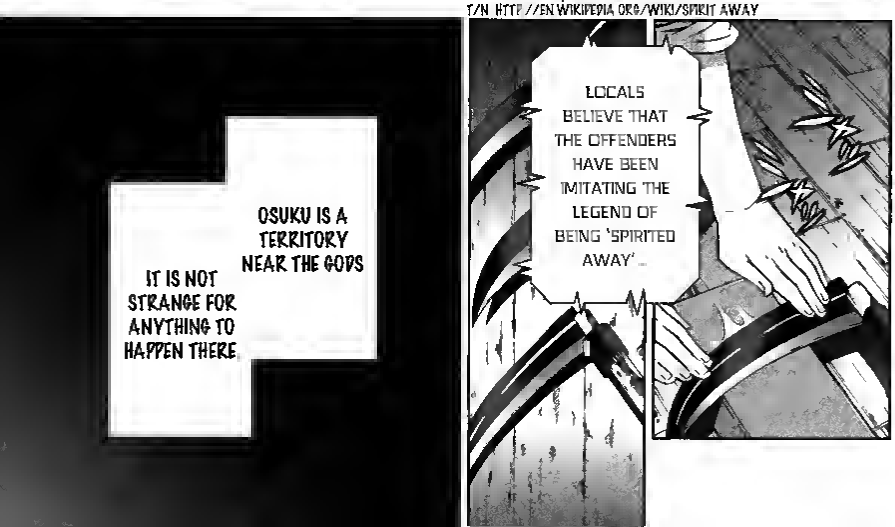
CELESTIAL CLOTHES

CELESTIAL CLOTHES GAIDEN
TERRESTRIAL CLOTHES

CHAPTER 1: ALVITR



T/N: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/SPIRIT_AWAY


OSUKU IS A TERRITORY NEAR THE GODS
IT IS NOT STRANGE FOR ANYTHING TO HAPPEN THERE.
LOCALS BELIEVE THAT THE OFFENDERS HAVE BEEN IMITATING THE LEGEND OF BEING 'SPIRITED AWAY'...

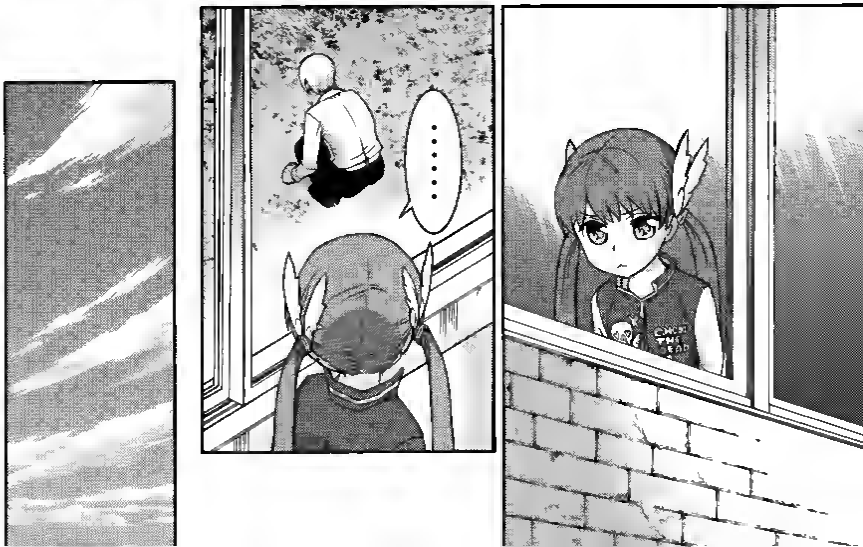
テレストリアルクローズ
TERRESTRIAL CLOTHES
CHOOSE LIVE DEAD

YOU WANT ME TO WORK UNDERCOVER, YOU SAY?
THAT'S RIGHT, ALVITR
IF THE "ENEMY" APPEARS, WE WILL GET IT
THAT'S A LAME JOB!
IT'S BECAUSE IT TAKES YOU FOREVER TO CHOOSE YOUR "ARMOR"
STUPID SISTER
...HUMP!

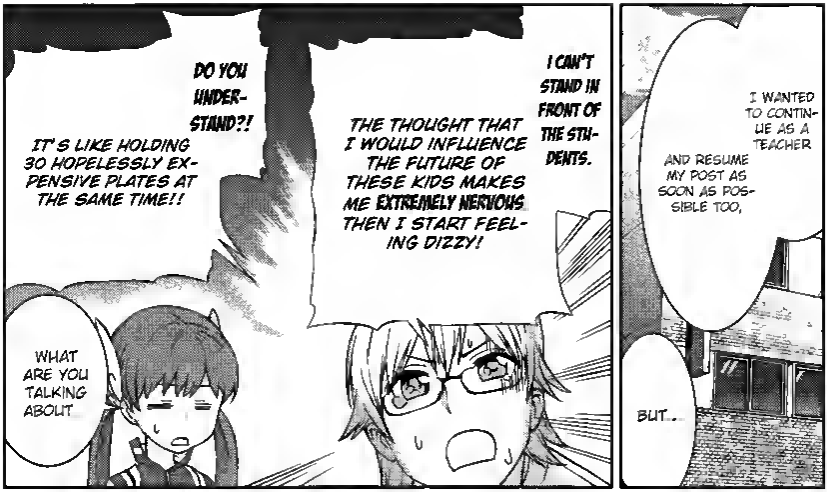
MY NAME IS MASATAKA SHINOMIYA
I'VE ACHIEVED MY DREAM OF BECOMING AN ELEMENTARY SCHOOL TEACHER.
BUT I WAS RECENTLY SUSPENDED DUE TO A SITUATION.
GOOD AFTER-NOON
GOOD AFTER-NOON, MR. SHINOMIYA!
NOW, I WORK AT A CRAM SCHOOL...
EVEN THOUGH ALL THE OTHER KIDS ARE SAYING IT...
HIKOKI..
SHINIGAMI-
ARE YOU WEEDING AGAIN?
CAN YOU STOP CALLING ME SHINIGAMI?

THEN,
I WILL CALL YOU THE "LOLICON"?
STOP THAT TOO.
?
A NEW STUDENT...?
WELL THEN SAOTOME...
WILL YOU PLEASE INTRODUCE YOURSELF?
MY NAME IS TOMO SAOTOME.
I JUST RECENTLY MOVED TO IBUEJIRI.

UPON THE END OF THE SPRING BREAK, I'LL BE TRANSFERRING TO A SCHOOL IN OSUKU.
SO I DECIDED TO ATTEND THIS CRAM SCHOOL AHEAD OF TIME.
LET US BE FRIENDS.
. THE WAY SHE TALKS IS WEIRD.
... SO CUTE...


.....

?
YOU
THE SHINIGAMI
I HEARD YOU RESIGNED FROM YOUR JOB AS AN ELEMENTARY SCHOOL TEACHER THEN CAME TO THIS CRAM SCHOOL
!?
!!! ARE YOU THE STALKER FROM THE NEWS?
OF COURSE NOT!
What's wrong with this kid?!
!!
HEY SHINIGAMI'S TALKING TO SAOTOME.
YOUR STORY SOUNDS TOO PLAUSIBLE, SO CAN YOU STOP?!
BUT YOU WANTED TO BE CLOSE TO CHILDREN SO YOU RESORTED TO KIDNAPPING.
YOU COULDN'T BARE THE CHILDREN'S AWKWARD STARES, SO YOU RESIGNED,


I WANTED TO CONTINUE AS A TEACHER
AND RESUME MY POST AS SOON AS POSSIBLE TOO,
BUT..
I CAN'T STAND IN FRONT OF THE STUDENTS.
THE THOUGHT THAT I WOULD INFLUENCE THE FUTURE OF THESE KIDS MAKES ME EXTREMELY NERVOUS. THEN I START FEELING DIZZY!
DO YOU UNDERSTAND?!
IT'S LIKE HOLDING 30 HOPELESSLY EXPENSIVE PLATES AT THE SAME TIME!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT

I WANT TO SOMEHOW OVERCOME THIS FEAR AND TEACH AGAIN,
SO I AM WORKING AT THIS CRAM SCHOOL
BUT ALL YOU DO IS WEED.

I REALLY LOOKED UP TO MY HOMEROOM TEACHER FROM ELEMENTARY SCHOOL.
I USED TO ASK HIM EVERYTHING ABOUT TEACHING...
BUT I LOST CONTACT WITH HIM AFTER HE LOST HIS WIFE AND BECAME SICK.
HOW CAN I FIND HIM..?

IN OTHER WORDS
YOU LOVE CHILDREN
I DO
AND YOU ABDUCT THEM WITH THAT SICKLE WHEN YOU CAN NO LONGER CONTAIN THAT LOVE?
CAN YOU NOT LINK IT TO THAT? PEOPLE WILL HEAR YOU!!
.IT WAS A JOKE
YOU DON'T APPEAR TO BE A BAD PERSON..
HMM..
IT IS TOO SOON TO CONCLUDE THAT YOU ARE THE KIDNAPPER..
LATER

!
I HAVE TO GO SOON TOO ..
WHAT A WEIRD KID.
HEY! SAOTOME!
?
WHAT DO YOU NEED?
AREN'T YOU THE BOY FROM THE CRAM SCHOOL?
THIS.
TAKE IT!
?

I DON'T NEED IT
IT'S A GOOD LUCK CHARM TO PROTECT YOU FROM BEING SPIRITED AWAY
ALMOST EVERY KID AND ADULT HERE CARRIES ONE OF THESE...
!
WA... WAIT!
... DO NOT FOLLOW ME
BUT...
THE CHARM WOULD ONLY HINDER ME IF IT WILL KEEP IT AWAY
?
BECAUSE I AM SEARCHING FOR THE MAN BEHIND THE "SPIRIT AWAY"...

GIVE IT BACK...
NOW !!!
IT SEEMS LIKE YOUR CHARM HAS FAILED.
but it's here!
!!

GODS OF OSUKU ...
RETURN THE THINGS I ONCE GAVE!!!
HEY!
くたっ
HOLD YOUR-SELF TO-GETHER!
WHAT ...
WHAT NOW!!
!
!!?

YOU'RE... THAT SHINIGAMI!
IT HUUUUTS!!!
IT
IT HURTS.
ARE YOU ALRIGHT?
WHY ARE YOU HERE?!
I ALWAYS PASS BY HERE AROUND THIS TIME.
WITH A SICKLE?

T/N: CHAIN-SICKLE OR KUSARIGAMA, A JAPANESE WEAPON HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KUSARIGAMA

THE ANCIENT ART OF CHAIN-SICKLE HAS BEEN PASSED DOWN WITHIN MY FAMILY FOR GENERATIONS
THUS, MY FAMILY DECIDED THAT WE MUST PRACTICE WITH THE CHAIN-SICKLE EVERYDAY...
ISN'T THAT JUST A SICKLE?
YOU SEEM PRETTY CALM FACING A MONSTER LIKE THIS
I AM FREAK-ING OUT HERE!!
!!
SHINO MIYA...
YOU ARE...
STOP GETTING IN MY WAY, SHINOMIYA!!!

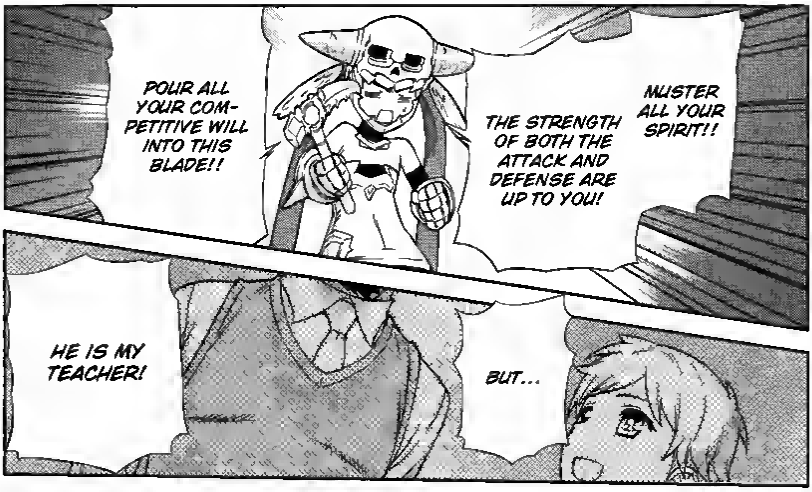
!
ズ
MY ARMOR...!
...I FOUND YOU!

UGH
I SEE IT NOW
THAT IS YOUR GOOD LUCK CHARM AGAINST BEING SPIRITED AWAY
?
THAT'S THE REASON I DIDN'T NOTICE
!
RUN NOW...
CHILD OF OSUKU, DESTINED DESCENDANT WHO DEVOTED HIS MIND, BODY, AND SPIRIT TO THE GODS
!!?
I HEREBY GRANT YOU THE HONOR OF BECOMING MY "ARMOR"!!

I HAVE TAKEN YOU AS MY ARMOR AS WELL AS MY WEAPONS
TRAINING... YOU MEAN THE SICKLE...?
THIS IS THE BLESSING OF YOUR DAILY TRAINING.
MY NAME IS ALVITR
I AM A VALKYRIE APPOINTED BY THE MAJOR GOD ODIN
TO ELIMINATE EVIL SPIRITS WHO DARE TO LAY THEIR HANDS ON OSUKU
WH...
WHAT IS THIS...?!
!
HAVE YOU BECOME MY ENEMY, SHINOMIYA?!!
JUST AS I THOUGHT, SENSEI!
WHAT, YOU KNOW HIM?

I WAS WONDERING IF THE TWO ARE RELATED...?
AROUND THE TIME I LOST CONTACT WITH HIM
THE KIDNAPPER STARTED SHOWING UP
HE WAS... MY FAVORITE TEACHER IN ELEMENTARY!
L..LEECH?!
YOU TOOK ADVANTAGE OF ME, YOU LEECH!!!
YOU ALSO EXPLOITED ME...
SEN-SEI... WHY ARE YOU DOING THIS...?!
I HAVE GIVEN YOU SO MUCH,
AND THEN MY WIFE DIED.
I LOST MY JOB JUST BEFORE RETIREMENT
YET NOTHING IS LEFT FOR ME!!
WHY IS HE SPEAKING LIKE THAT...
IMMA GONNA BECOME YOUNGER... IMMA YOUNG!!
ARE YOU TRYING TO TALK LIKE A TEENAGER?

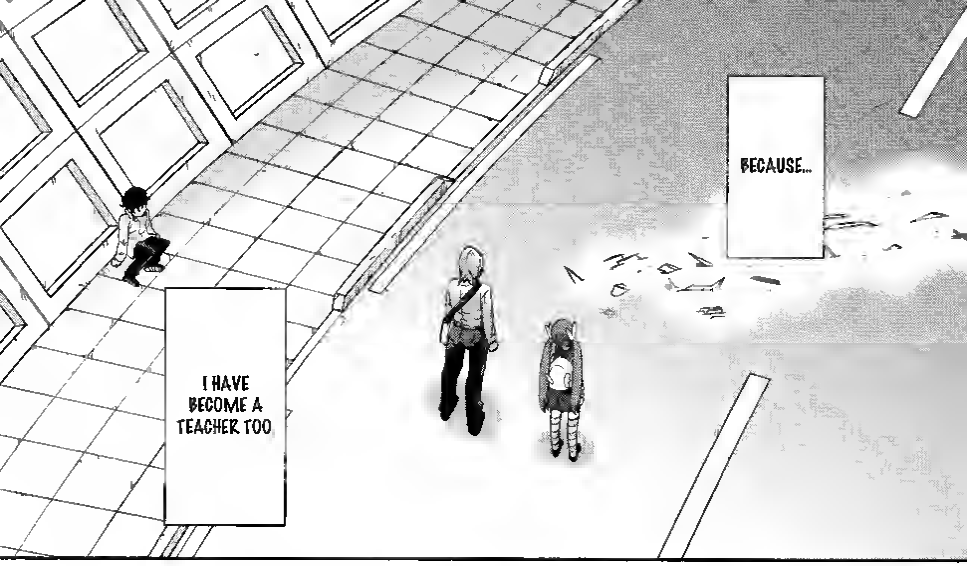
TEACH-
ER...!
RETURN
IT TO
MEEEEE!!!
WHAT I
HAVE
LOST-
WHAT I
HAVE
GIVEN-
HEY!
WHAT DO
I DO WITH
THIS?!
YOU MADE
THIS WEAPON
SO TINY!!
HMM!
AS IF
YOU WISH
TO SEEK RE-
VENGE FROM
ME, ALVITR.
TINY


POUR ALL YOUR COMPETITIVE WILL INTO THIS BLADE!!
THE STRENGTH OF BOTH THE ATTACK AND DEFENSE ARE UP TO YOU!
MUSTER ALL YOUR SPIRIT!!
HE IS MY TEACHER!
BUT...

LET'S PUT IT THIS WAY:
YOU ARE THE ONLY WHO CAN PUT AN END TO SUCH BARBARIC ACTS!
.....!

GIVE IT BAAA-ACK!!
MMM...
SO COLD!!
I AM SORRY...
TEACHER..!

I AM REALLY SORRY TEACHER.
THE THINGS I HAVE RECEIVED FROM SENSEI
CAN NEVER BE RETURNED
ONLY BY DOING SO WOULD I BE ABLE TO RETURN YOUR FAVOR.
■- CAUSE...
THEY RE SOME-THING I MUST PASS ON TO MY STUDENTS.


I HAVE BECOME A TEACHER TOO
BECAUSE...

WE WERE SENT TO INVESTI-GATE THIS
AS TO WHY YOUR TEACHER TURNED INTO THAT
I DON'T KNOW THE DETAILS.

EXCELLENT, ALVITR
LOOK YOU TOOK HIM DOWN BY YOUR-SELF
HMM...
?

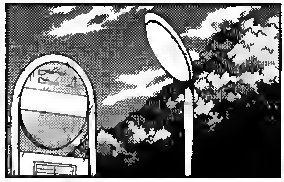
WE...?

SO THAT IS YOUR "ARMOR", MY DEAR SISTER
YES.
AND ..
I'M GEIRSKÖGUL.
I AM GUNNUR, ONE OF THE VALKYRIES
THIS CHILD ONCE SAID THAT SHE HATES IT IF HER "ARMOR" IS NOT THE RIGHT MAN
IT TOOK HER 200 YEARS TO CHOOSE.
200 YEARS?!
SHE'S THE FOOLISH TYPE WHO IS LOYAL TO HER ARMOR
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
HUBBY?!!
HE'S MY HUBBY♡

... HOW OLD ARE YOU?
IT'S NOT POLITE TO ASK A LADY HER AGE!
ALTHOUGH, I DON'T MIND TELLING SINCE NO ONE ELSE S AROUND...

FROM NOW ON WE WILL JOIN HANDS AS A COUPLE...
AND PROTECT THE PEOPLE OF OSUKU FROM EVIL!

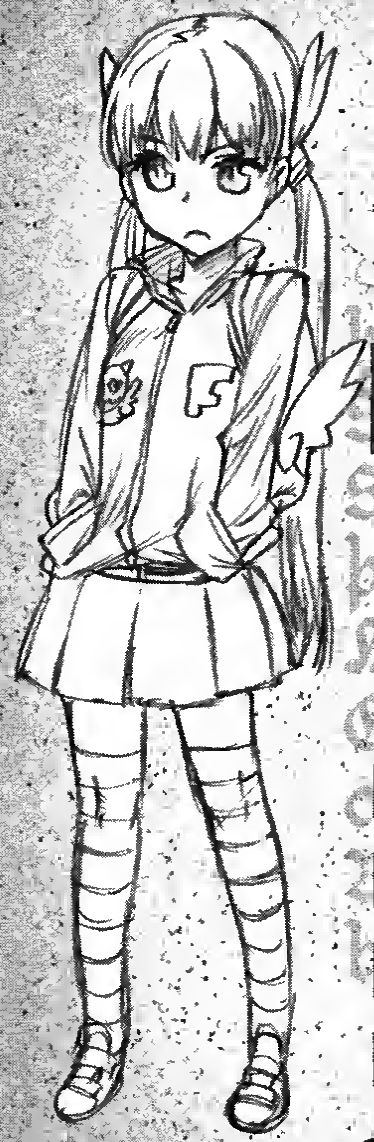
... EH?



UH.

OSUKU GAKUEN
STARTING TODAY WE HAVE A NEW TEACHER
AND A TRANSFER STUDENT
REALLY?!
A GUY OR A GIRL?!
5TH GRADE CLASS "HA"
STARTING TODAY I WILL BE YOUR HOME-ROOM TEACHER
MY NAME IS MASATAKA SHINOMIYA
NICE TO MEET YOU ALL.

!?
"WIFE"?!!
HEY...
TOMO SATOME.
AND I AM HIS FUTURE WIFE,
.....
EHHH?!!
Y... YOU... PEDO-TEACHER!!!
NEXT...
ROLL CALL!



Charactor

—登場人物—

アルヴィト

Alvitr

She is one of the Valkyries who serve Odin, the major god of Asgard. For 300 years, she did not have her own armor. But she is very proud of her 300 years' worth of knowledge. Her name means "all knowing".

年 Age: About 300 years old

好 Likes: Romantic novels, cream

嫌 Dislikes: Supernatural, Horror movies

特 Specialty: Reciting pi

テレストリアルクローズ

TERRESTRIAL CLOTHES

MR. HUGINN AND MR MUNINN